

# ACCU-CHEK® *Aviva Expert*

**MEDIDOR DE GLUCEMIA**

**Instrucciones de uso estándares**





# Contenido

<b>Introducción</b>	<b>7</b>
El sistema Accu-Chek Aviva Expert	8
<b>1 Cómo funciona su nuevo sistema</b>	<b>11</b>
1.1 Vista general	12
1.2 Introducción al medidor Accu-Chek Aviva Expert	13
1.3 Resumen de funciones	19
1.4 Contenido de la pantalla y navegación	28
<b>2 Realizar mediciones de glucemia</b>	<b>35</b>
2.1 Vista general	36
2.2 Usar el sistema Accu-Chek Aviva Expert	37
2.3 Realizar una medición de glucemia	38
2.4 Resultados de glucemia detallados	45
2.5 Interpretar los resultados de glucemia	49
2.6 Resultados de medición no esperados	53
2.7 Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo	54

<b>3 Realizar controles del funcionamiento</b>	<b>55</b>
3.1 Vista general	56
3.2 Por qué realizar controles del funcionamiento	57
3.3 Acerca de las soluciones de control	58
3.4 Realizar un control del funcionamiento	59
3.5 Interpretar los resultados de los controles del funcionamiento	65
<b>4 Gestión de datos</b>	<b>71</b>
4.1 Vista general	72
4.2 Ver o modificar datos	75
4.3 Añadir datos nuevos	82
4.4 Informes de datos	85
4.5 Transferir datos a un ordenador	123
<b>5 Cambiar los ajustes del medidor</b>	<b>127</b>
5.1 Vista general	128
5.2 Ajustar recordatorios de medición de bG: Después de bG alta, Después de bG baja, Después de comidas	129
5.3 Ajustar recordatorios de alarma: Medición de bG, Inyección, Otros	134
5.4 Ajustar recordatorios de fecha: Visita al médico, Análisis de laboratorio	139

5.5 Ajustar la recomendación de bolo por primera vez	144
5.6 Ajustar Bloques de tiempo, Eventos de salud, Opciones de recomendación: recomendación de bolo configurada	154
5.7 Ajustar límites de advertencia Hiper, Hipo	163
5.8 Activar y desactivar el candado	166
5.9 Ajustar el idioma	169
5.10 Ajustar unidades: Carbohidratos, Incrementos de insulina, Bolo máx.	172
5.11 Ajustar las opciones Señal sonora, Vibración y Sonido teclado	175
5.12 Ajustar el formato de hora, la hora y la fecha	178
5.13 Ajustar los bloques de tiempo: recomendación de bolo no configurada	181
5.14 Ajustes de iluminación	189
<b>6 Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores</b>	<b>191</b>
6.1 Vista general	192
6.2 Lista de iconos	193
6.3 Confirmar un recordatorio, una advertencia o un error	195
6.4 Lista de recordatorios	196
6.5 Lista de advertencias	206
6.6 Lista de errores	211

<b>7 Cuidados y mantenimiento</b>	<b>215</b>
7.1 Vista general	216
7.2 Cambiar las pilas	217
7.3 Consejos para ahorrar energía	220
7.4 Limpiar el medidor	221
7.5 Mantenimiento y controles	222
<b>8 Solución de problemas</b>	<b>223</b>
8.1 Vista general	224
8.2 Solución de problemas del medidor Accu-Chek Aviva Expert	225
<b>9 Datos técnicos</b>	<b>237</b>
9.1 Vista general	238
9.2 Limitaciones del producto	239
9.3 Especificaciones	240
9.4 Información sobre la seguridad del producto	242
9.5 Desechar el medidor	244
9.6 Garantía	245
9.7 Suministros y accesorios	246
9.8 Nota para el personal sanitario	247

<b>Anexos</b>	<b>249</b>
Anexo A: Abreviaciones	249
Anexo B: Unidades de carbohidratos	251
Anexo C: Explicación de los símbolos	252
Anexo D: Ajustes del medidor y límites	253
<b>Glosario</b>	<b>259</b>
<b>Índice</b>	<b>267</b>



# Introducción

Tanto si el medidor Accu-Chek Aviva Expert es su primer medidor de glucemia como si ya lleva algún tiempo usando otros modelos, le rogamos que se tome el tiempo necesario para leer atentamente la Guía de primeros pasos, las Instrucciones de uso estándares y las Instrucciones de uso avanzadas antes de usar su nuevo medidor. Para asegurar un uso correcto y resultados fiables, necesita comprender cómo funciona, el significado de los mensajes en la pantalla y la finalidad de cada función.

El medidor dispone de tres manuales de instrucciones:

- Guía de primeros pasos: utilice este manual para configurar el medidor.
- Instrucciones de uso estándares: este manual contiene instrucciones para utilizar las funciones estándar del medidor.
- Instrucciones de uso avanzadas: este manual contiene instrucciones para utilizar las funciones avanzadas del medidor.

Por favor, si tiene dudas póngase en contacto con nuestro centro de atención al cliente. Encontrará la información de contacto al final de este manual.

Este manual contiene información sobre:

- Funcionamiento de su nuevo sistema Accu-Chek Aviva Expert
- Realización de mediciones de glucemia
- Controles de funcionamiento
- Gestión de datos
- Modificación de los ajustes del medidor
- Descripción de iconos, recordatorios, advertencias y errores
- Cuidados y mantenimiento
- Solución de problemas
- Datos técnicos

## El sistema Accu-Chek Aviva Expert

El medidor Accu-Chek Aviva Expert está diseñado para la medición cuantitativa de glucemia junto con las tiras reactivas Accu-Chek Aviva. El medidor dispone de numerosas funciones, que incluyen:

- Cálculo de la recomendación de bolo
- Bloques de tiempo diarios que se pueden ajustar a su estilo de vida
- Gestión de datos
- Transferencia de datos
- Recordatorios de fecha
- Recordatorios de medición de bG: alarmas, niveles de bG ideales y eventos de salud
- Un diario electrónico que le permite introducir información sobre la hora de comida, carbohidratos, salud y bolos junto con los resultados de las mediciones de glucemia.

Hallará información detallada sobre las funciones del medidor en el capítulo 1, Cómo funciona su nuevo sistema.

**i NOTA**

Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

### **Uso previsto**

El sistema Accu-Chek Aviva Expert ha sido diseñado para ser utilizado in vitro (uso externo) en personas con diabetes como ayuda para el control efectivo de la diabetes.

El medidor Accu-Chek Aviva Expert también está indicado para calcular dosis de insulina o ingestas de carbohidratos para el control de la diabetes basándose en los datos introducidos por el usuario.

### **Autodiagnóstico**

El sistema incluye (algunos artículos pueden venderse por separado):

- **Medidor Accu-Chek Aviva Expert con tres baterías AAA (ya introducidas) y un chip de activación preinsertado**
- **Tiras reactivas Accu-Chek Aviva y chip de activación**
- **Solución de control Accu-Chek Aviva**



## ADVERTENCIA

Cualquier objeto que entra en contacto con sangre humana es una posible fuente de infección (vea: Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005).

### **Por qué es importante medir la glucemia regularmente**

Realizar mediciones de glucemia regularmente puede implicar una gran diferencia en la manera en que Ud. controla su diabetes diariamente. Lo hemos simplificado al máximo.

### **Informaciones importantes acerca de su nuevo medidor**

- Su nuevo medidor ha sido diseñado para realizar mediciones con muestras de sangre total fresca (p. ej., sangre de la yema del dedo). El medidor es para uso externo (in vitro). No debe utilizarse para diagnosticar la diabetes.
- Este medidor requiere el uso de tiras reactivas Accu-Chek Aviva. Otras tiras reactivas proporcionarán resultados erróneos.
- El medidor viene de fábrica con la hora y la fecha preajustadas. Es posible que tenga que adaptar la hora a la zona horaria en la que vive.
- Si ha seguido las instrucciones de uso en este manual, pero aún presenta síntomas que no parecen coincidir con los resultados obtenidos, o si tiene dudas, consulte al personal sanitario que le atiende.

# 1 **Cómo funciona su nuevo sistema**

1.1 Vista general	12
1.2 Introducción al medidor Accu-Chek Aviva Expert	13
1.3 Resumen de funciones	19
1.4 Contenido de la pantalla y navegación	28

## 1.1 Vista general

El medidor dispone de varias funciones para ayudarle en el control de la diabetes. Es importante que comprenda las funciones y sepa cómo manejar el medidor correctamente.

### **NOTA**

- Este manual contiene ejemplos de pantallas. Las pantallas mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas a las que aparecen en el medidor. Si tiene alguna pregunta sobre las pantallas del medidor, póngase en contacto con Roche.
- En la pantalla del medidor aparece el término chip de codificación refiriéndose al chip de activación. Los términos chip de codificación y chip de activación se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.
- Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

## 1.2 Introducción al medidor Accu-Chek Aviva Expert

### Pantalla

Muestra menús, resultados, mensajes y datos almacenados en el diario.

### Teclas

Púselas para entrar en los menús o en el diario, realizar ajustes y navegar por los resultados.

### Teclas de selección izquierda/derecha

Púselas para seleccionar el menú o la opción que aparece justo encima de la tecla.

### Tecla On/Off (encendido y apagado)

Encender y apagar el medidor.

### Ranura de la tira reactiva

Inserte la tira reactiva aquí.

### Tecla de iluminación

Púselas para ajustar el nivel de iluminación.

### Ventana de infrarrojos (IR)

Se usa para transferir datos del medidor a un ordenador.

### Ranura del chip de activación

El chip de activación está preinsertado aquí.

### Tapa del compartimento de las pilas

Abra el compartimento de las pilas empujando la tapa y levantándola hacia arriba.





### Pilas

Introduzca las pilas conforme a las indicaciones de los símbolos + y - del compartimento.



### Frasco de solución de control

(es solo un ejemplo)



### Tira reactiva

Ventana amarilla –  
Rócela con la gota de  
sangre o la solución de  
control.

Inserte este extremo  
de la tira reactiva en  
el medidor.



### Tubo de tiras reactivas

(es solo un ejemplo)



### Vista superior

Ventana para infrarrojos (IR)



### Chip de activación

(es sólo un ejemplo)



### Vista lateral

Chip de activación preinsertado.

#### **i** NOTA

Su medidor ya está codificado y se suministra con un chip de activación **negro** preinsertado que no necesitará cambiar nunca. Incluso si utiliza tiras reactivas de envases que contienen otro chip de activación de otro color o con números diferentes, nunca necesitará volver a cambiar el chip de activación **negro**.

El medidor tiene siete teclas y dos teclas de selección.



**i** NOTA

- Cada vez que pulse una tecla activa o una tecla de selección oirá un sonido, a no ser que haya desactivado el sonido del teclado.
- Para encender el medidor, pulse **⏻** o inserte una tira reactiva. Si el medidor muestra la pantalla Hora/ Fecha, realice los cambios necesarios y seleccione Guardar.

## Tabla de teclas y teclas de selección

Tecla	Nombre	Función
	Flecha izquierda	► Desplazamiento hacia la izquierda en la pantalla.
	Flecha derecha	► Desplazamiento hacia la derecha en la pantalla.
	Flecha arriba	► Desplazamiento hacia arriba en la pantalla.
	Flecha abajo	► Desplazamiento hacia abajo en la pantalla.
	Tecla de selección izquierda	► Selección de la opción mostrada en la pantalla justo encima de la tecla.
	Tecla de selección derecha	► Selección de la opción mostrada en la pantalla justo encima de la tecla.
	Intro	► Seleccionar un menú o una opción. ► Guardar cambios y salir del campo de entrada.
	Iluminación	► Ajustar el nivel de la iluminación (bajo, medio, alto).
	On/Off (encendido y apagado)	► Encender y apagar el medidor.

## Tabla de combinaciones de teclas

Combinación de teclas	Nombre	Función
Cuando las teclas estén bloqueadas, pulse y mantenga pulsadas  y  hasta que aparezca el menú principal.	Desbloquear teclas	▶ Desbloquea las teclas.

## 1.3 Resumen de funciones

### Pantalla

El medidor tiene una pantalla de cristal líquido (LCD) a todo color que muestra información actual e histórica.

### Iluminación

- La iluminación le ayuda a leer la información en la pantalla del medidor bajo distintas condiciones de luz.
- Cuando el medidor está encendido, la iluminación está ajustada en el nivel medio.
- Ajuste el nivel de la iluminación pulsando y soltando la tecla de iluminación.
- La iluminación pasa del nivel bajo al medio y después al alto para volver al nivel bajo.
- Cuando la iluminación está ajustada en el nivel medio o alto y no se pulsa ninguna tecla durante 15 segundos, regresa automáticamente al nivel bajo para ahorrar energía.
- Cuando el medidor ha regresado al nivel bajo, al pulsar cualquier tecla se restablece el nivel de iluminación anterior.
- Para más información sobre los ajustes de la iluminación, vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.
- Hallará más consejos sobre el ahorro de energía en el capítulo 7, Cuidados y mantenimiento.

## **Candado**

- La función de candado permite bloquear todas las teclas del medidor excepto la tecla On/Off.
- El candado es una medida de seguridad contra la activación involuntaria de funciones del medidor.
- Para más información vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

## **Ajustes de señales**

- El medidor utiliza sonidos y vibraciones para señalar recordatorios, advertencias y errores.
- Para más información vea el capítulo 6, Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores.

## **Medición de glucemia**

El medidor permite introducir la siguiente información detallada para cada medición de glucemia:

- Hora de comida (antes de comidas, después de comidas, antes de acostarse u otros)
- Carbohidratos (cantidad de carbohidratos que va a ingerir)
- Eventos de salud (ejercicio 1, ejercicio 2, estrés, enfermedad, premenstrual o en ayunas)

## Recomendación de bolo (opcional)

- El término “bolo” se refiere a la administración de insulina de una vez en lugar de lentamente a lo largo del día, habitualmente se utiliza para compensar comidas o niveles altos de glucemia.
- La recomendación de bolo calcula un bolo adaptado a la hora del día y a las distintas situaciones del usuario.
- Esta función está activada solamente cuando se ha configurado la recomendación de bolo en el medidor.
- Hallará las instrucciones para configurar la recomendación de bolo en el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.



### ADVERTENCIA

Antes de configurar la recomendación de bolo, es muy importante leer toda la información sobre seguridad en las Instrucciones de uso avanzadas.

## **Mis datos**

- El medidor puede guardar hasta 1.000 registros en el diario.
- Puede visualizar, modificar o añadir información al diario.
- Se pueden visualizar promedios de las mediciones de glucemia, tendencias, día estándar, semana estándar y tablas y gráficos de objetivos de los datos del diario.
- Los datos se pueden ver en formato de gráfico o de tabla para los últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días.
- Para más información vea el capítulo 4, Gestión de datos.

## **Transferencia de datos**

- Los datos guardados en el medidor se pueden transferir a un ordenador.
- Para más información vea el capítulo 4, Gestión de datos.

## **Límites de advertencia para niveles de hiperglucemia o hipoglucemia**

- Puede seleccionar los límites hiper (superior) e hipo (inferior) de glucemia que mejor se adapten a sus necesidades. Cuando el resultado de una medición de glucemia está por encima o por debajo de este margen, el medidor muestra una advertencia en la pantalla.
- Además, las pantallas Gráfico de tendencia le indican el límite de advertencia hipo cuando muestran los resultados de glucemia. Para más información vea el capítulo 4, Gestión de datos.
- El medidor se entrega con unos límites de advertencia predeterminados que pueden ajustarse. Para más información vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

## **Bloques de tiempo**

- Los bloques de tiempo permiten dividir un día en diferentes períodos de tiempo.
- La configuración de bloques de tiempo adaptados a sus horarios le permite a usted y al personal sanitario que le atiende determinar cómo las actividades diarias y su estilo de vida pueden afectar a las pautas de valores de glucemia.
- Los bloques de tiempo se pueden configurar con o sin recomendación de bolo.
- Consulte con el personal sanitario que le atiende la mejor manera de configurar los bloques de tiempo para ayudarle en el control de la diabetes.
- El medidor dispone de cinco bloques de tiempo predeterminados.
- Es posible configurar hasta ocho bloques de tiempo como máximo.
- Para más información vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

Si la recomendación de bolo no está activada, deberá tenerse en cuenta lo siguiente al configurar los bloques de tiempo:

- Revise la hora de finalización de cada bloque de tiempo para determinar el intervalo de tiempo apropiado.
- Revise el rango admisible de glucemia (superior e inferior) para cada bloque de tiempo.

Si la recomendación de bolo está activada, deberá tenerse en cuenta lo siguiente al configurar los bloques de tiempo:

- Revise la hora de finalización de cada bloque de tiempo para determinar el intervalo de tiempo apropiado.
- Revise el rango admisible de glucemia (superior e inferior) para cada bloque de tiempo.
- Determine la relación de carbohidratos (la cantidad de insulina necesaria para compensar una determinada cantidad de carbohidratos) para cada bloque de tiempo.
- Determine su sensibilidad a la insulina (la cantidad de insulina necesaria para reducir el nivel de glucemia en una cantidad determinada) para cada bloque de tiempo.

## Eventos de salud

Los eventos de salud se pueden seleccionar para indicar cómo se siente o si está realizando una actividad que pueda afectar a su diabetes. Si configura la recomendación de bolo, el medidor le permite ajustar un porcentaje para cada evento de salud, excepto para la opción En ayunas. La opción En ayunas no escala los cálculos de recomendación de bolo y no se puede ajustar.

Los eventos de salud disponibles en el medidor son:

- Ejercicio 1
- Ejercicio 2
- Estrés
- Enfermedad
- Premenstrual
- En ayunas

Consulte el porcentaje apropiado para cada evento de salud con el personal sanitario que le atiende. Hallará las instrucciones para configurar la recomendación de bolo en el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

## **Recordatorios de medición de glucemia (opcional)**

El medidor se puede configurar para recordarle que debe volver a realizar una medición de glucemia después de un resultado de bG alta, de un resultado de bG baja o después de una comida.

Ejemplo de recordatorio de medición después de un resultado de bG alta:

- El medidor está configurado con un umbral superior de bG de 240 mg/dL y un tiempo de recordatorio de 60 minutos.
- El resultado de glucemia es mayor que 240 mg/dL, por ejemplo 270 mg/dL.
- Transcurridos 60 minutos, el medidor le recuerda que debe realizar otra medición de glucemia.

El recordatorio de medición de bG después de las comidas está configurado con un valor de carbohidratos y se emite cuando el valor de carbohidratos es mayor que el tamaño del aperitivo. Todos los recordatorios de medición de bG se pueden activar y desactivar individualmente en función de las necesidades del usuario. Para más información vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

## **Recordatorios de alarma**

- El medidor dispone de recordatorios de alarma que pueden serle útiles para recordarle en qué momento debe realizar una medición a lo largo del día.
- Además de “Medición de bG” e “Inyección”, también es posible configurar “Otros” para cualquier otro recordatorio diario.
- Puede configurar hasta ocho recordatorios por día.
- Para más información vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

## **Recordatorios de fecha**

- En el medidor se pueden configurar recordatorios de fechas o citas tales como “Visita al médico” o “Análisis de laboratorio”.
- Para más información vea el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

## 1.4 Contenido de la pantalla y navegación

Este apartado proporciona información para entender las pantallas del medidor y navegar a través de ellas.



Cada vez que se enciende el medidor, aparece brevemente esta imagen inicial (el logotipo de Accu-Chek) en la pantalla.

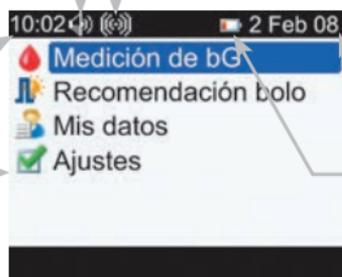
## Características de la pantalla del menú principal:

### Icono de sonido

Aparece cuando la señal sonora está activada.

### Hora

### Opciones de menú



### Icono de vibración

Aparece cuando la función de vibración está activada.

### Fecha

### Icono de carga de pilas baja

Aparece cuando las pilas del medidor se están agotando.

### **i** NOTA

Para seleccionar un elemento en un menú, pulse ▲ o ▼ para marcarlo (en azul) y después pulse .

## Características de una pantalla:

### Barra de título

Muestra el título del menú primario.

### Barra de título secundario

Cuando es necesario aparece una barra de título secundario. Muestra el texto del menú secundario.

### Opción de la tecla de selección izquierda

Pulse  para seleccionar la opción mostrada en la pantalla justo encima de la tecla.



### Opción marcada

Cuando una opción o un elemento de menú está seleccionado, aparece marcado en azul.

### Barra de desplazamiento

Cuando hay más información disponible para esta pantalla, aparece una barra vertical de desplazamiento en la parte derecha de la pantalla.

### Opción de la tecla de selección derecha

Pulse  para seleccionar la opción mostrada en la pantalla justo encima de la tecla.

En algunas pantallas es posible introducir información. Los campos numéricos de entrada aparecen como campos de entrada emergentes. Cuando hay que seleccionar una opción aparece un menú emergente.

- Para abrir un menú o campo de entrada emergente pulse .
- Pulse  o  para seleccionar la opción adecuada de un menú emergente o hasta que aparezca la entrada numérica correcta y después pulse .
- Pulse y mantenga pulsada  o  para moverse más rápidamente.

**Campo de entrada emergente**



**Menú emergente**



## Pasos generales de navegación

Para modificar los ajustes o introducir información en el medidor:

1.



- ▶ Pulse ▲ o ▼ para seleccionar una opción del menú y después pulse .
- ▶ Repita el paso anterior cuando sea necesario.

Nota específica respecto a la selección de la pantalla “Bloques de tiempo”: Si la recomendación de bolo está activada, la selección “Bloques de tiempo” se encuentra debajo de la opción “Recomendación de bolo”.

2.

Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Cancelar Guardar

- ▶ Pulse  $\triangle$  o  $\nabla$  o  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  para seleccionar una opción o el campo de entrada deseado y después pulse  $\text{○}$ .

3.

Bloques de tiempo

12:00 - 5:30

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Cancelar

- ▶ Pulse  $\triangle$  o  $\nabla$  para seleccionar la entrada deseada y después pulse  $\text{○}$ .
- ▶ Repita los pasos 2 y 3 cuando sea necesario.

4.

- ▶ Seleccione Guardar pulsando  $\text{○}$  para guardar los cambios y regresar a la pantalla anterior.



# 2 Realizar mediciones de glucemia

2.1 Vista general	36
2.2 Usar el sistema Accu-Chek Aviva Expert	37
2.3 Realizar una medición de glucemia	38
2.4 Resultados de glucemia detallados	45
2.5 Interpretar los resultados de glucemia	49
2.6 Resultados de medición no esperados	53
2.7 Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo	54

## 2.1 Vista general

Es importante comprender cómo se realiza una medición de glucemia correctamente. Puede realizar una medición de glucemia con sangre de la yema del dedo.

 **NOTA**

Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

## 2.2 Usar el sistema Accu-Chek Aviva Expert

- Utilice únicamente tiras reactivas Accu-Chek Aviva.
- Almacene las tiras reactivas no usadas en su tubo original.
- Cierre el tubo herméticamente inmediatamente después de retirar una tira reactiva. Esto contribuye a mantener secas las tiras reactivas.
- Use la tira reactiva inmediatamente después de retirarla del tubo.
- Asegúrese de comprobar la fecha de caducidad indicada en el tubo de tiras reactivas. No use las tiras reactivas pasada dicha fecha.
- Almacene el tubo de tiras reactivas y el medidor en un sitio fresco y seco, como por ejemplo un dormitorio. No lo congele. Consulte las especificaciones sobre las condiciones de almacenamiento en el prospecto de las tiras reactivas.
- Use las tiras reactivas a temperaturas que se encuentren dentro del rango de temperatura indicado en el prospecto de las tiras reactivas.
- No aplique sangre o solución de control a la tira reactiva antes de insertarla en el medidor.



### **ADVERTENCIA**

No almacene las tiras reactivas en ambientes sumamente calientes o húmedos (baño o cocina). El calor y la humedad pueden dañar las tiras reactivas.

## 2.3 Realizar una medición de glucemia

Antes de realizar su primera medición con sangre, asegúrese de que el medidor está configurado correctamente y realice un control del funcionamiento. Necesitará el medidor con el chip de activación preinsertado, una tira reactiva y un dispositivo de punción.



### ADVERTENCIA

- No modifique su tratamiento a causa de un único resultado.
- NUNCA ignore síntomas de hiperglucemia o hipoglucemia.



### NOTA

Si necesita realizar un control del funcionamiento, utilice únicamente soluciones de control Accu-Chek Aviva. Para más información sobre el control del funcionamiento consulte el capítulo 3, Realizar controles del funcionamiento.

## Realizar una medición de glucemia con sangre de la yema del dedo

Preparar > Comprobar fecha de caducidad > Insertar tira reactiva > Muestra de sangre > Resultado de bG

1.

- ▶ Lávese las manos y séquelas.
- ▶ Prepare el dispositivo de punción para una medición con sangre de la yema del dedo.

2.



- ▶ Compruebe la fecha de caducidad del tubo de tiras reactivas. No use las tiras reactivas pasada su fecha de caducidad.

3.



- ▶ Inserte la tira reactiva en el medidor en la dirección de la flecha. El medidor se encenderá.

4.



Aparece la pantalla Aplicar muestra. La tira reactiva está lista para la medición.

5.



**Punción en la yema del dedo:**

- ▶ Efectúe una punción en la yema del dedo con el dispositivo de punción.

6.



**Punción en la yema del dedo:**

- ▶ Apriétese ligeramente el dedo para estimular el flujo de sangre. Esto le ayudará a obtener una gota de sangre.

7.



- ▶ Roce el **borde delantero** de la ventana amarilla de la tira reactiva con la gota de sangre. No aplique sangre encima de la tira reactiva.

8.



Cuando la tira reactiva haya absorbido suficiente sangre, aparecerá la pantalla Analizando.

9.



El resultado aparece en la pantalla.

10.



Unos 3 segundos después aparece la pantalla Resultado de bG detallado.

- ▶ Retire y deseche la tira reactiva usada.

**i** NOTA

- Si la gota de sangre es demasiado pequeña, vuelva a ejercer presión para obtener una gota suficientemente grande.
- Para más información sobre los resultados de la medición de glucemia, vea el apartado 2.5, Interpretar los resultados de glucemia.
- Para añadir información detallada a la medición de glucemia (hora de comida, carbohidratos y eventos de salud), consulte el apartado 2.4, Resultados de glucemia detallados.
- Si se ha producido un error con la tira reactiva, retire y deseche la tira reactiva usada y repita la medición con una tira reactiva nueva.
- Proceda con cuidado para que no entren fluidos en la ranura de la tira reactiva.
- El medidor no puede apagarse cuando muestra una de las siguientes pantallas:
  - Ajustar código con tubo
  - Aplicar muestra
  - Analizando
  - Resultado de bG
- Cuando hay una tira reactiva dentro del medidor las teclas están desactivadas. Las teclas se activan al retirar la tira reactiva o cuando ha finalizado la medición.
- Si no se pulsa ninguna tecla, el medidor se apaga automáticamente al cabo de unos 2 minutos.

**i** NOTA

**Otras formas de iniciar una medición de glucemia:**

- En el menú principal, seleccione Medición de bG y pulse . Inserte una tira reactiva en el medidor.
- Cuando aparezca en la pantalla una notificación de recordatorio o el icono del candado, inserte una tira reactiva en el medidor.
- En el menú principal, seleccione Recomendación bolo y pulse . Si en lugar de un valor real de glucemia aparece “Medición bG”, entonces puede iniciar una medición de glucemia seleccionando Medición bG. Si se visualiza un valor real de glucemia, no podrá iniciar una medición de glucemia mediante este procedimiento.

## 2.4 Resultados de glucemia detallados

La pantalla detallada Resultado de bG muestra la siguiente información:

The screenshot shows a mobile application interface for blood glucose results. The title bar at the top is black with the text 'Resultado de bG' in white. Below the title bar, the time '10:02' is displayed on the left, and the glucose value '106 mg/dL' is displayed in large black font in the center. A green horizontal bar is positioned above the '106' value. Below the glucose value, there are four rows of data, each with an icon on the left and text on the right: 'Hora comida' (blue fork and plate icon), 'Carbohidratos' (green apple icon), 'Salud' (red heart icon), and 'Insulina activa' (blue insulin syringe icon). At the bottom, there are two buttons: 'Menú' and 'Bolo'. Arrows from labels on the left and right point to these elements.

**Labels on the left:**

- Hora de la medición** (points to 10:02)
- Hora de comida** (points to Hora comida)
- Carbohidratos** (points to Carbohidratos)
- Evento de salud** (points to Salud)
- Insulina activa** (points to Insulina activa)

**Labels on the right:**

- Barra de estado** (points to the green bar above 106)
- Resultado de glucemia** (points to 106)
- Unidad de medida** (points to mg/dL)

**Text below the screenshot:**

Solo se muestra si está activada la recomendación de bolo.

## Resultados de bG detallados > Cambiar Hora comida/Carbohidratos/Eventos de salud (opcional)



La pantalla detallada Resultado de bG le permite ver y añadir información a un resultado de una medición de glucemia.

## Cómo añadir información a un resultado de glucemia

### Para cambiar la hora de comida:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Hora comida y pulse .
- ▶ Seleccione Antes comidas, Desp. comidas, Antes acost. u Otros y pulse .

### Para cambiar los carbohidratos:

- ▶ Seleccione el campo de entrada de carbohidratos y pulse .
- ▶ Ajuste el número de carbohidratos y pulse .

### Para cambiar los eventos de salud:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Salud y pulse .
- ▶ Seleccione En ayunas, Ejercicio 1, Estrés, Enfermedad, Ejercicio 2 o Premenstrual y pulse .

### Pantalla Insulina activa:

El medidor muestra la cantidad calculada de insulina activa.

### Para guardar los cambios y salir de la pantalla Resultado de bG detallado:

- ▶ Para regresar al menú principal seleccione Menú.
- ▶ Para acceder a la pantalla Recomendación de bolo, seleccione Bolo.

### La recomendación de bolo no está disponible cuando:

- ▶ El resultado de glucemia está por debajo del límite de advertencia hipo.
- ▶ Se ha visualizado la pantalla detallada Resultado de bG durante más de 5 minutos. Aparece el mensaje “Tiempo espera recomendación”. Seleccione Aceptar para volver a la pantalla detallada Resultado de bG.

Para más información acerca de la recomendación de bolo consulte las Instrucciones de uso avanzadas.

**i** **NOTA**

- En la pantalla detallada Resultado de bG puede añadir información sobre la hora de comida, los carbohidratos y los eventos de salud.
- Revise y, si es necesario, actualice la información de la hora de comida, carbohidratos y eventos de salud para recibir una recomendación de bolo precisa.

## 2.5 Interpretar los resultados de glucemia

La pantalla Resultado de bG muestra la siguiente información:



### **i** NOTA

- Si la tira reactiva con la sangre ya aplicada se retira del medidor antes de que se hayan visualizado resultados o errores, no aparecerá ningún resultado de glucemia.
- Después de unos 3 segundos, el medidor muestra la pantalla detallada Resultado de bG (consulte el apartado 2.4, Resultados de glucemia detallados).

## Barra de estado

La barra de estado en la pantalla Resultado de bG muestra la diferencia entre el resultado y el rango admisible de glucemia para el bloque de tiempo actual. A continuación se describen las barras de estado con pantallas de ejemplo:



El color verde indica que el resultado está dentro del rango admisible para el bloque de tiempo actual.



El color amarillo indica que el resultado está por debajo del rango admisible para el bloque de tiempo actual. El resultado no está por debajo del límite de advertencia hipo.



El color rojo con la palabra "Hipo" indica que el resultado está por debajo del límite de advertencia hipo.

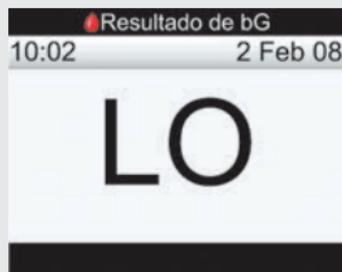


El color azul claro indica que el resultado está por encima del rango admisible para el bloque de tiempo actual. El resultado no está por encima del límite de advertencia hiper.



El color azul claro con la palabra "Hiper" indica que el resultado está por encima del límite de advertencia hiper.

## Indicación LO o HI



Si en la pantalla aparece “LO”, el resultado puede estar por debajo del rango de medición.

- ▶ Póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende.



Si en la pantalla aparece “HI”, el resultado puede estar por encima del rango de medición.

- ▶ Póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende.

### NOTA

#### **Advertencias de glucemia**

Cuando los resultados de la medición de glucemia están fuera de los límites de advertencia hiper o hipo, o fuera del rango de medición del medidor, después de la pantalla del Resultado de bG aparece una advertencia. Pulse Aceptar para confirmar que ha visto la advertencia y continúe.

## 2.6 Resultados de medición de glucemia no esperados

Si su resultado de glucemia no coincide con cómo se siente, siga estos pasos:

Posibles fuentes de error	Acción
1. ¿Las tiras reactivas están caducadas?	Deseche las tiras reactivas pasada su fecha de caducidad. Repita la medición de glucemia con una tira reactiva no caducada.
2. ¿El tubo de tiras reactivas ha estado siempre cerrado herméticamente?	Sustituya las tiras reactivas si piensa que el tubo de tiras reactivas ha estado abierto durante algún tiempo y repita la medición de glucemia.
3. ¿La tira reactiva se ha usado inmediatamente después de retirarla del tubo?	Repita la medición de glucemia con una tira reactiva nueva.
4. ¿Las tiras reactivas se han almacenado en un sitio fresco y seco?	Repita la medición con una tira reactiva debidamente almacenada.
5. ¿Ha seguido las instrucciones?	Lea el capítulo 2, Realizar mediciones de glucemia, y repita la medición. Si aún tiene problemas, póngase en contacto con Roche.
6. ¿El medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente?	Realice un control del funcionamiento. Consulte las instrucciones en el capítulo 3, Realizar controles del funcionamiento.
7. ¿Aún no está seguro de cuál es la causa?	Póngase en contacto con Roche.

Si después de realizar un control de funcionamiento y de repetir la medición de glucemia los resultados aún no coinciden con cómo se siente, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende inmediatamente.

## 2.7 Síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo

El conocimiento de los síntomas de un nivel de glucemia alto o bajo puede ayudarle a interpretar los resultados de medición y a decidir cómo actuar si obtiene resultados no esperados. La hiperglucemia y la hipoglucemia pueden incluir, entre otros, los síntomas siguientes:

- Nivel de glucemia alto (hiperglucemia): más sed de lo normal, micción frecuente, visión borrosa, somnolencia y/o pérdida de peso inexplicable.
- Nivel de glucemia bajo (hipoglucemia): ansiedad, temblores, sudoración, dolor de cabeza, más hambre de lo normal, mareos, palidez, cambios de humor repentinos o irritabilidad, fatiga, dificultad para concentrarse, torpeza, palpitaciones y/o confusión.



### **ADVERTENCIA**

Si sufre alguno de estos síntomas, realice una medición de glucemia. Si los resultados de glucemia aparecen como LO o HI, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende de inmediato.

# 3 Realizar controles del funcionamiento

3.1 Vista general	56
3.2 Por qué realizar controles del funcionamiento	57
3.3 Acerca de las soluciones de control	58
3.4 Realizar un control del funcionamiento	59
3.5 Interpretar los resultados de los controles del funcionamiento	65

## 3.1 Vista general

Este capítulo describe cómo y cuándo realizar un control del funcionamiento para garantizar la precisión del medidor de glucemia. Se recomienda realizar un control del funcionamiento completo antes de realizar la primera medición de glucemia.

### **NOTA**

Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

## 3.2 Por qué realizar controles del funcionamiento

Un control del funcionamiento le permite comprobar si el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente y si proporcionan resultados fiables. Debería realizar un control del funcionamiento cada vez que:

- Abre un nuevo envase de tiras reactivas.
- Ha dejado el tubo de tiras reactivas abierto.
- Desea comprobar el buen funcionamiento del medidor y de las tiras reactivas.
- Las tiras reactivas han estado almacenadas a temperaturas extremas y/o en ambientes húmedos.
- Se le ha caído el medidor.
- Su resultado de medición no coincide con cómo se siente.
- Desea comprobar que está realizando la medición correctamente.

## 3.3 Acerca de las soluciones de control

- Use solo soluciones de control Accu-Chek Aviva.
- El medidor reconoce automáticamente la solución de control.
- Los resultados de los controles del funcionamiento no se muestran en el diario.
- Anote en la etiqueta del frasco de solución de control la fecha en que lo abrió. La solución de control se puede usar durante 3 meses a partir de la fecha de apertura del frasco o hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta del frasco, según lo que se cumpla antes.
- No use la solución de control pasada su fecha de caducidad.
- La solución de control puede manchar la ropa. Si se derrama, lave la ropa con agua y jabón.
- Cierre el frasco herméticamente después de usarlo.

## 3.4 Realizar un control del funcionamiento

La pantalla Resultado de control muestra la siguiente información:



Necesitará el medidor con un chip de activación preinsertado, una tira reactiva y solución de control del nivel 1, nivel 2 o ambos. El nivel de control está impreso en la etiqueta del frasco.

## Comprobar fecha de caducidad > Insertar tira reactiva > Solución de control > Resultado de control

1.



- ▶ Compruebe la fecha de caducidad del tubo de tiras reactivas. No use las tiras reactivas pasada su fecha de caducidad.

2.



- ▶ Inserte la tira reactiva en el medidor en la dirección de la flecha. El medidor se enciende.

3.



- ▶ Aparece la pantalla Aplicar muestra. La tira reactiva está lista para la medición.

4.



- ▶ Seleccione la solución de control a usar. El nivel se introduce en una fase posterior de la prueba.

5.



- ▶ Coloque el medidor en una superficie plana, como por ejemplo una mesa.

6.



- ▶ Retire la tapa del frasco de solución de control. Limpie la punta del frasco con un paño.

7.

Medición de bG  
Aplicar muestra



- ▶ Apriete el frasco hasta que se forme una gota pequeña en la punta.
- ▶ Roce el **borde delantero** de la ventana amarilla de la tira reactiva con la gota. No deposite solución de control encima de la tira reactiva.

8.

Medición de bG  
Analizando



- Cuando hay suficiente solución de control en la tira reactiva, aparece la pantalla Analizando.
- ▶ Limpie la punta del frasco con un paño y ciérrelo herméticamente.

9.

Resultado de control  
10:02 2 Feb 08

50  
mg/dL

Menú Nivel

- El resultado de control aparece en la pantalla.
- ▶ Seleccione Nivel para abrir el menú emergente del nivel de la solución de control.

10.



- ▶ Seleccione el nivel de la solución de control y pulse .

11.



- ▶ Retire y deseche la tira reactiva usada.
- ▶ Para más información sobre cómo interpretar los resultados del control del funcionamiento, continúe con el apartado siguiente, o bien seleccione Menú para guardar este resultado y ver la pantalla del menú principal.

**i** NOTA

- Si se ha producido un error con la tira reactiva, retire y deseche la tira reactiva usada y repita la medición con una tira reactiva nueva.
- Proceda con cuidado para que no entren fluidos en la ranura de la tira reactiva.
- Si en la pantalla Nivel de control pulsa Cancelar sin elegir una solución de control, entonces se seleccionará No hay entradas. El medidor guarda el resultado del control del funcionamiento con No hay entradas y después se visualiza la pantalla detallada Resultado de control.
- Si apaga el medidor cuando aparece la pantalla Nivel de control o el medidor se apaga automáticamente sin que haya elegido un nivel de la solución de control, entonces se seleccionará No hay entradas. El medidor guarda el resultado del control del funcionamiento con No hay entradas.
- **Otras formas de iniciar un control del funcionamiento:**
  - En el menú principal seleccione Medición de bG. Inserte una tira reactiva en el medidor.
  - Cuando aparezca en la pantalla una notificación de recordatorio o el icono del candado, inserte una tira reactiva en el medidor.

## 3.5 Interpretar los resultados de los controles del funcionamiento

La pantalla detallada Resultado de control muestra la siguiente información:

**Hora del control** → 10:02

**Fecha de la prueba** ← 2 Feb 08

**Resultado de control** → 50

**Nivel de solución de control** ← Nivel 1

**Unidad de medida** → mg/dL

**Resultado** ← Dentro rango

**Menú** → Menú

Seleccione Menú para guardar el resultado y visualizar la pantalla del menú principal.



**Ejemplo**  
Rango (mg/dL)  
Nivel 1 25-55  
Nivel 2 255-345

- ▶ La etiqueta del tubo de tiras reactivas indica los rangos aceptables para controles realizados con solución de control de los niveles 1 y 2. El resultado obtenido debe encontrarse dentro de ese rango. Asegúrese de seleccionar y comparar el resultado con el nivel de control correcto. El medidor indica si el resultado está dentro o fuera del rango aceptable para el nivel seleccionado.

- ▶ Si el resultado del control del funcionamiento se encuentra dentro del rango impreso en el tubo de tiras reactivas, las tiras reactivas y el medidor funcionan correctamente.

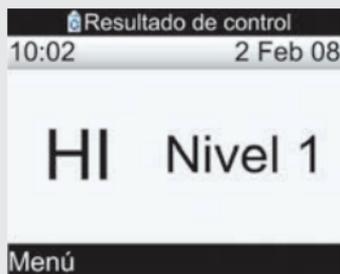
## Ejemplos de resultados de control



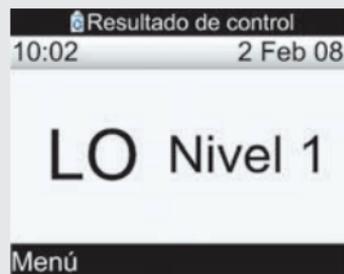
Si el resultado del control del funcionamiento está dentro del rango aceptable, en la pantalla detallada Resultado de control aparece “Dentro rango”.



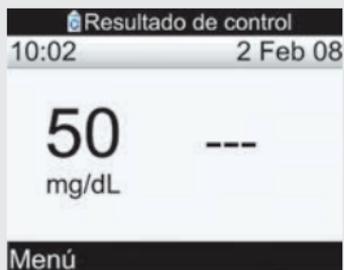
Si el resultado del control del funcionamiento está fuera del rango aceptable, en la pantalla detallada Resultado de control aparece “Fuera rango”.



Si en la pantalla aparece “HI”, el resultado puede estar por encima del rango de medición.



Si en la pantalla aparece “LO”, el resultado de control puede estar por debajo del rango de medición.



Si el medidor guardó No hay entradas para el nivel de la solución de control, entonces aparece “---” sin indicación de dentro o fuera de rango.

## Resultados de control fuera del rango aceptable

Si el resultado del control del funcionamiento no se encuentra dentro del rango aceptable, estas son algunas de las cosas que puede hacer para solucionar el problema:

Posibles fuentes de error	Acción
1. ¿Estaban caducadas las tiras reactivas o las soluciones de control?	Deseche las tiras reactivas o las soluciones de control si están caducadas. Si la solución de control lleva abierta más de 3 meses, deséchela. Repita el control del funcionamiento con una tira reactiva no caducada y una solución de control no caducada.
2. ¿Ha limpiado la punta del frasco de solución de control con un paño antes de usarlo?	Limpie la punta del frasco con un paño. Repita el control del funcionamiento con una tira reactiva nueva y otra gota de solución de control.
3. ¿El tubo de tiras reactivas y el frasco de solución de control han estado siempre cerrados herméticamente?	Sustituya las tiras reactivas o las soluciones de control si piensa que han estado abiertas durante algún tiempo y repita el control del funcionamiento.
4. ¿La tira reactiva se ha usado inmediatamente después de retirarla del tubo?	Repita el control del funcionamiento con una tira reactiva nueva y otra gota de solución de control.
5. ¿Las tiras reactivas y las soluciones de control se han almacenado en un sitio fresco y seco?	Repita el control del funcionamiento con una tira reactiva y una solución de control debidamente almacenadas.

<b>Posibles fuentes de error</b>	<b>Acción</b>
6. ¿Ha seguido las instrucciones?	Consulte el capítulo 3, Realizar controles del funcionamiento y repita el control del funcionamiento. Póngase en contacto con Roche si aún tiene problemas.
7. ¿Al realizar el control del funcionamiento ha seleccionado el nivel de solución de control correcto, es decir, 1 ó 2?	Si ha seleccionado el nivel de solución de control erróneo, aún puede comparar el resultado de control con el rango impreso en el tubo de tiras reactivas.
8. ¿Aún no está seguro de cuál es la causa?	Póngase en contacto con Roche.

# 4 Gestión de datos

4.1 Vista general	72
4.2 Ver o modificar datos	75
4.3 Añadir datos nuevos	82
4.4 Informes de datos	85
4.5 Transferir datos a un ordenador	123

## 4.1 Vista general

Con el análisis de los resultados de glucemia guardados en el medidor, usted y el personal sanitario que le atiende podrán determinar de forma efectiva si está efectuando la gestión de la diabetes adecuadamente. Este análisis es una valiosa herramienta para mejorar el control de la diabetes. Los informes que muestra el medidor le ayudan a sacar el mayor provecho posible de su medidor Accu-Chek Aviva Expert.

En los registros del diario guardados en el medidor es posible consultar un registro concreto de una medición de glucemia con sus atributos (p. ej., hora de comida, carbohidratos, evento de salud y bolo). Además también es posible modificar o añadir atributos a un registro específico del diario.

El medidor genera informes, tales como promedios de glucemia con desviaciones estándar para el período de tiempo que haya seleccionado (p. ej. los últimos 7 días o los últimos 30 días). Los gráficos pueden ser de gran utilidad para ver los resultados de glucemia. El medidor puede mostrar en la pantalla un gráfico lineal para representar tendencias de los registros de glucemia, un gráfico con los rangos de resultados de un día estándar o de una semana estándar y un gráfico circular con diferentes colores para ilustrar el número de resultados que están dentro, por encima o por debajo de su rango admisible de glucemia.

### NOTA

- El medidor debe ser utilizado únicamente por usted, ya que los datos del diario serían incorrectos si compartiera el medidor.
- Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

## Guardar resultados de medición

El medidor guarda automáticamente hasta 1.000 registros en el diario con la fecha y la hora. Es posible revisar hasta 250 registros del diario en el medidor y hasta 1.000 registros del diario utilizando un ordenador con un software compatible. Los registros del diario se guardan del más reciente al más antiguo. Es muy importante que la hora y la fecha estén configuradas correctamente. Si la hora y la fecha ajustadas son correctas, usted y el personal sanitario que le atiende podrán interpretar adecuadamente los resultados de glucemia guardados.

Cada registro del diario puede contener:

- Fecha y hora
- Resultado de glucemia
- Hora de comida (eventos)
- Carbohidratos
- Evento de salud
- Tipo de bolo
- Cantidad de bolo

Es posible visualizar datos filtrados del diario en forma de gráfico o de tabla.

**i** NOTA

- **No modifique su tratamiento basándose en un único registro o resultado guardado en el diario.**
- Este capítulo contiene ejemplos de pantallas. Las pantallas pueden ser ligeramente distintas a las que aparecen en el medidor. Si tiene alguna pregunta sobre las pantallas del medidor, póngase en contacto con Roche.
- La información guardada en el diario se conserva cuando se sustituyen las pilas. Después de sustituir las pilas es necesario comprobar la hora y la fecha. Hallará más información sobre el cambio de las pilas en el capítulo 7, Cuidados y mantenimiento.
- Cuando la memoria del diario contiene 1.000 registros, al añadir un registro nuevo se borrará el registro más antiguo del diario.
- Los resultados de control se guardan en la memoria, pero no se pueden revisar en el medidor.
- Antes de revisar registros del diario o resultados de control con software, los registros guardados en el diario deben transferirse a una aplicación de software compatible. Si desea informarse acerca de la disponibilidad de estos productos, póngase en contacto con Roche.
- Los resultados de control no se utilizan en los informes ni en los gráficos.

## 4.2 Ver o modificar datos

La pantalla Ver datos muestra la siguiente información:

The screenshot shows a list of glucose measurements. The header is 'Ver datos' with a date '2 Feb 08' and a unit indicator 'mg/dL'. The list contains five entries with times and values: 20:06 (69), 17:33 (126), 16:06 (154), 13:52 (60), and 9:03 (397). Each entry has a red blood drop icon, a green apple icon, and a red heart icon. The 9:03 entry also has a blue insulin syringe icon. At the bottom, there are 'Atrás' and 'Selecc. vista' buttons.

Fecha de registro(s)	Icono de medición de glucemia	Icono de hora de comida	Icono de bolo	Icono de evento de salud	Resultado de la medición de glucemia	Unidad de medida
20:06	Red blood drop	Green apple			69	mg/dL
17:33	Red blood drop	Green apple		Red heart	126	
16:06	Red blood drop	Green apple		Red heart	154	
13:52	Red blood drop	Green apple		Red heart	60	
9:03	Red blood drop	Green apple	Blue insulin syringe	Red heart	397	

**Fecha de registro(s)** → 2 Feb 08

**Hora de la medición de glucemia** → 20:06

**Icono de medición de glucemia** → Red blood drop icon

**Icono de hora de comida** → Green apple icon

**Icono de bolo** → Blue insulin syringe icon

**Icono de evento de salud** → Red heart icon

**Seleccionar vista**  
Cambiar la vista de la pantalla del medidor entre glucemia, bolo y carbohidratos

**Icono de carbohidratos** → Green apple icon

**Unidad de medida** → mg/dL

**Resultado de la medición de glucemia** → 69, 126, 154, 60, 397

**Atrás** → Atrás button

**Selecc. vista** → Selecc. vista button

**i** **NOTA**

- Si no hay datos disponibles aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- La pantalla Ver datos muestra los registros en orden cronológico con el registro más reciente en la fila superior.
- Para el resultado de glucemia:
  - Si el resultado está por encima del rango de medición, aparece “HI”.
  - Si el resultado está por debajo del rango de medición, aparece “LO”.
  - El resultado de glucemia está en blanco cuando el valor de glucemia no existe.

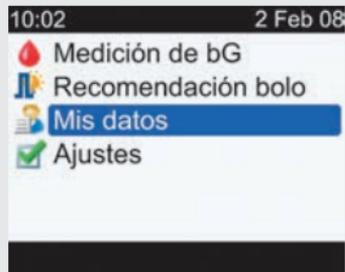
## Consulte las descripciones de los iconos en la tabla siguiente:

Icono	Nombre del icono	Descripción
	Medición de bG	Este icono se visualiza cuando existe información sobre una medición de glucemia para este registro del diario.
	Hora comida	Este icono se visualiza cuando existe información para este registro del diario respecto a la hora de comida.
	Carbohidratos	Este icono se visualiza cuando existe información para este registro del diario respecto a los carbohidratos.
	Evento de salud	Este icono se visualiza cuando existe información para este registro del diario respecto a eventos de salud.
	Insulina de bolo	Insulina de bolo introducida en el registro del diario.
	Insulina basal	Insulina basal introducida en el registro del diario.

Se puede visualizar un registro del diario con sus atributos (valor de glucemia, hora de comida, carbohidratos, evento de salud, bolo y basal).

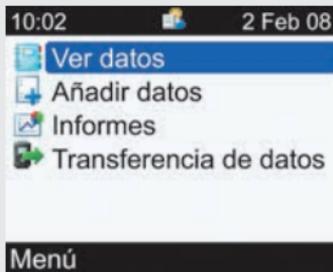
## Menú principal > Mis datos > Ver datos

1.



- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Ver datos y pulse .

## 3.

**Vista de glucemia:**

Ver datos			
2 Feb 08			mg/dL
20:06			69
17:33			126
16:06			154
13:52			60
9:03			397

Atrás      Selecc. vista

**Vista de bolo:**

Ver datos			
2 Feb 08			U
20:06			
17:33			
16:06			
13:52			
9:03			5

Atrás      Selecc. vista

**Vista de carbohidratos:**

Ver datos			
2 Feb 08			g
20:06			60
17:33			60
16:06			20
13:52			60
9:03			

Atrás      Selecc. vista

- ▶ Pantallas Ver datos en las que se muestran los valores de glucemia, de bolo o de carbohidratos. Para seleccionar otra vista pulse (aparece un menú emergente). Seleccione la vista deseada y pulse .
- ▶ Pulse o para ver otros registros (la pantalla se desplaza si hay registros adicionales).
- ▶ Para ver o modificar los detalles de un registro, seleccione el registro deseado y pulse .

4.



- ▶ Pulse ◀ para ver el registro anterior o pulse ▶ para ver el registro siguiente (más reciente).

**Para regresar a la pantalla anterior seleccione Atrás.**

0

**Para modificar un registro del diario, seleccione Modificar y continúe con el paso siguiente.**

5.



- ▶ Seleccione el campo de entrada que desea modificar y pulse .
- ▶ Realice el cambio en el campo de entrada y pulse .
- ▶ Modifique otros campos si es necesario.

**Para guardar los cambios y salir de la pantalla Ver detalles, seleccione Guardar.**

**i NOTA**

- Para cancelar los cambios o volver a la pantalla Ver detalles, seleccione Cancelar.
- Desplácese hacia abajo en la pantalla para seleccionar el campo de introducción de valores basales.

**Los siguientes campos no se pueden modificar cuando se da la condición especificada:**

<b>Campos</b>	<b>No se pueden modificar cuando ...</b>
Bolo	el resultado de glucemia estaba por debajo del límite de advertencia hipo
Hora comida	el registro no contiene ningún valor de glucemia
Hora de comida, Carbohidratos, Evento de salud, Bolo y Basal	el registro se ha utilizado para la recomendación de bolo

## 4.3 Añadir datos nuevos

A un registro del diario se le pueden añadir datos sobre carbohidratos, salud, bolos y valores basales. La pantalla Añadir datos muestra la siguiente información:

**Campo de entrada de hora**

**Campo de entrada de fecha**

**Campo de entrada de carbohidratos**

**Campo de entrada de salud**

**Campo de entrada de bolo**

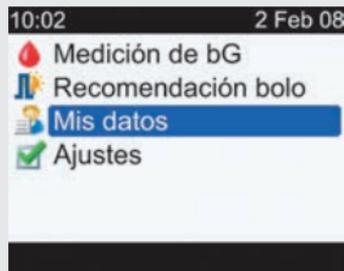
**Guardar**  
Aparece cuando se han introducido datos en un campo de entrada.

**Campo de entrada de datos basales**

desplazamiento hacia abajo

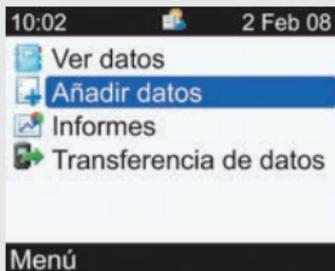
## Menú principal > Mis datos > Añadir datos

1.



- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Añadir datos y pulse .

3.



- ▶ Seleccione un campo de entrada y pulse .
- ▶ Introduzca datos en el campo de entrada y pulse .

- ▶ Añada datos en otros campos de entrada si es necesario.

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Mis datos seleccione Guardar.**

### **i** NOTA

- Inicialmente el medidor muestra la fecha y la hora actuales. Se puede modificar la fecha y la hora al añadir un registro en el diario, pero no se podrán ajustar en una fecha y una hora en el futuro.
- Antes de poder guardar un registro del diario deben introducirse los datos (excepto la fecha y la hora). Hasta que no se hayan introducido los datos no aparecerá la “Guardar” por encima de .
- Para cancelar los cambios y volver a la pantalla Mis datos seleccione Cancelar.

## 4.4 Informes de datos

Período de tiempo

Horas de comida

	mg /dL	SD	Med.
Global	163	82	37
Ant. comida	136	67	13
Desp. com.	202	125	5
Ant. dormir	55		1
Otros	175	50	2
Atrás			

**Desviación estándar de glucemia**

Calculada para el período de tiempo

**Número de mediciones**

Se usa para calcular promedios y desviaciones estándar

**Promedio de glucemia**

Calculado para el período de tiempo

**i** **NOTA**

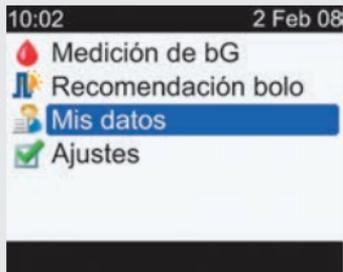
- Si no hay datos disponibles para calcular promedios, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- La desviación estándar indica en qué medida los resultados de las mediciones de glucemia difieren del promedio de glucemia. Una desviación estándar baja significa que los resultados de las mediciones de glucemia se acercan mucho al promedio de glucemia; una desviación estándar alta significa que los resultados de las mediciones de glucemia difieren ampliamente del promedio de glucemia.
- Los cálculos no incluyen los resultados incorrectos, los resultados de control ni los resultados HI y LO.

## Informes de los promedios de glucemia

El medidor muestra los promedios de glucemia y las desviaciones estándar para el período de tiempo seleccionado (7, 14, 30, 60 o 90 días).

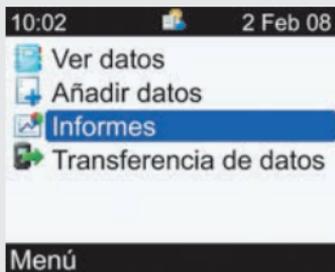
### Menú principal > Mis datos > Informes > Promedios de bG

1.



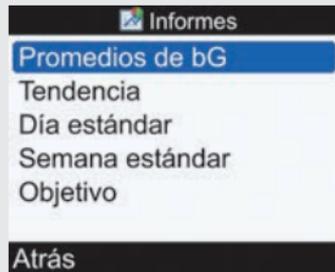
- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Informes y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Promedios bG y pulse .

## 4.

Últimos 7 días			
	 mg/dL	SD	Med.
Global	163	82	37
Ant. comida	136	67	13
Desp. com.	202	125	5
Ant. dormir	55		1
Otros	175	50	2

Atrás

La pantalla muestra los promedios de glucemia.

- ▶ Para visualizar los promedios de glucemia de otro período de tiempo (los últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días), pulse ◀ o ▶ para desplazarse por la pantalla hasta llegar al período de tiempo deseado.

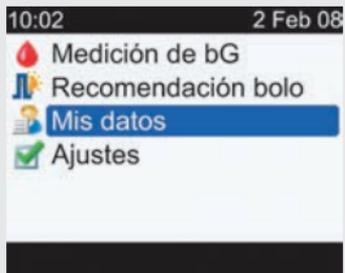
**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

## Informes de tendencias de datos

El medidor muestra los promedios de glucemia y las desviaciones estándar para el período de tiempo seleccionado (últimos 8, 24, 48 horas o 7 días).

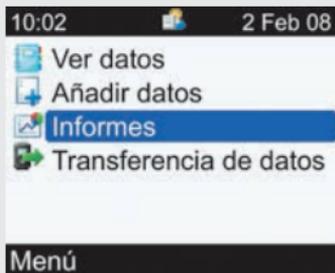
### Menú principal > Mis datos > Informes > Tendencia

1.



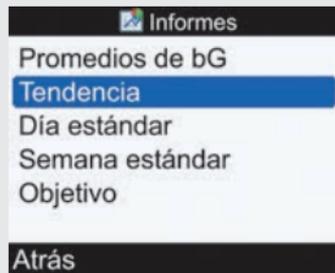
- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



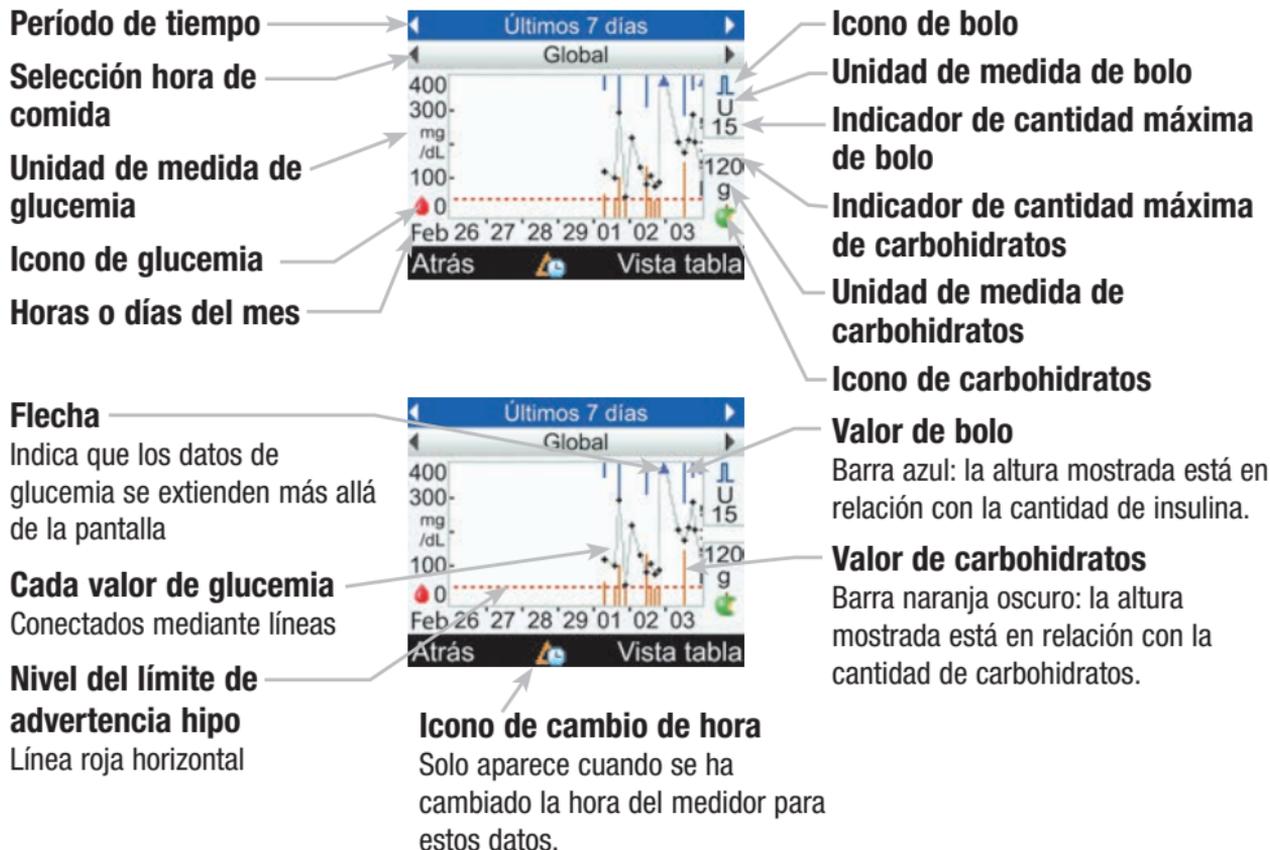
- ▶ Seleccione Informes y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Tendencia y pulse .

## Pantalla de gráfico de tendencia



**i** NOTA

- Si no hay datos disponibles para mostrar el gráfico de tendencia, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- Los gráficos de tendencias no incluyen los resultados incorrectos ni los resultados de control.
- Si aparece  (icono de cambio de hora) en la parte inferior de la pantalla Gráfico de tendencia, es posible que la hora y la fecha de uno o varios puntos de datos del gráfico de tendencia no coincidan con la hora registrada en Mis datos porque se ha modificado la hora en el reloj del medidor. Todas las horas del gráfico de tendencia muestran los datos relativos a la hora actual del medidor.

Por ejemplo:

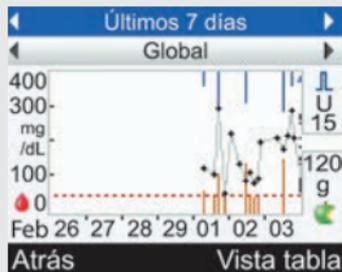
1. Usted realiza una medición de bG y el valor se guarda en el medidor a las 9:00.
2. Después la hora del medidor se adelanta en 1 hora.
3. Los datos de bG se muestran en el gráfico de tendencia a las 10:00.

**i** NOTA

- En la parte derecha del gráfico, el indicador de cantidad máxima de bolo se representa mediante una línea horizontal sobre la que se muestra el valor correspondiente. La finalidad de este indicador es mostrar a escala la parte superior del gráfico correspondiente a los valores de bolo representados mediante barras azules. Los valores disponibles para el indicador de cantidad máxima de bolo son 1, 5, 15, 30 y 60 U. El indicador que aparece está basado en la cantidad máxima de insulina de bolo suministrada de una vez durante el período de tiempo seleccionado. Por ejemplo, si la cantidad máxima de bolo suministrado durante el período de tiempo seleccionado es de 8 U, el medidor mostrará el gráfico superior a una escala comprendida entre 0 y 15 U.
- En la parte derecha del gráfico, el indicador de cantidad máxima de carbohidratos se representa mediante una línea horizontal debajo de la cual se muestra el valor correspondiente. La finalidad de este indicador consiste en mostrar a escala la parte inferior del gráfico correspondiente a los valores de carbohidratos representados mediante barras de color naranja oscuro. Los valores disponibles para el indicador de cantidad máxima de carbohidratos son 30, 60, 120, 180 y 240 g, o la escala equivalente para BE, KE o CC. El indicador que aparece está basado en la cantidad máxima de carbohidratos que puede suministrarse de una sola vez durante el período de tiempo seleccionado. Por ejemplo, si la cantidad máxima de carbohidratos para el período de tiempo seleccionado es de 86 g, el medidor mostrará el gráfico inferior con una escala comprendida entre 0 y 120 g.
- Seleccione Vista tabla para mostrar la vista de tabla. El período de tiempo es el mismo.

## Gráfico de tendencia

1.



- ▶ Para visualizar un gráfico de tendencia de otro período de tiempo (últimas 8 horas, 24 horas, 48 horas o 7 días) pulse ▲ para marcar el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar al período de tiempo deseado.

2.

- ▶ Para visualizar un gráfico de tendencia de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse ▲ o ▼ para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

3.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista tabla (más información en el siguiente apartado).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** **NOTA**

Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de gráfico).

## Pantalla de tabla de tendencia

Período de tiempo

Selección hora de comida

Fecha de registros

Icono de glucemia con unidad de medida de glucemia

Icono de cambio de hora

Solo aparece cuando se ha cambiado la hora del medidor para estos datos.

The screenshot shows a mobile application interface for a glucose trend table. At the top, there is a blue header with the text 'Últimas 8 horas' and a double-headed arrow. Below this is a sub-header 'Global'. The main table has four rows of data. The first row shows the date '2 Feb 08' and a red blood drop icon. The second row shows the time '20:06' and a green leaf icon. The third row shows '17:33' and a green leaf icon. The fourth row shows '16:06' and a green leaf icon. The fifth row shows '13:52' and a green leaf icon. At the bottom, there is a black bar with the text 'Atrás' and a blue circular icon with a white arrow, followed by the text 'Vista gráfico'.

Time	mg/dL	g	U
20:06	69	66	
17:33	126	60	
16:06	154	20	
13:52	60	60	

Icono de carbohidratos con unidad de medida de carbohidratos

Icono de bolo con unidad de medida de bolo

**i** NOTA

- Si no hay datos disponibles para mostrar la tabla de tendencia, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- Las tablas de tendencias no incluyen los resultados incorrectos ni los resultados de control.
- Si aparece  (icono de cambio de hora) en la parte inferior de la pantalla Tabla de tendencia, es posible que la hora y la fecha de uno o varios puntos de datos de la tabla de tendencia no coincidan con la hora de Mis datos porque se ha modificado la hora en el reloj del medidor. Todas las horas de la tabla de tendencia muestran los datos relativos a la hora actual del medidor.

Por ejemplo:

1. Usted realiza una medición de bG y el valor se guarda en el medidor a las 9:00 am (9:00).
  2. Después la hora del medidor se adelanta en 1 hora.
  3. Los datos de bG se muestran en la tabla de tendencia a las 10:00 am (10:00).
- Al borrar los datos de recomendación de bolo, se borran los datos de la tabla de tendencia.
  - Si para un registro dado está vacío el valor de glucemia, el valor de carbohidratos o el valor de bolo, el campo correspondiente está en blanco.
  - El registro más reciente se muestra en primer lugar.

## Tabla de tendencia

1.

Últimas 8 horas		
Global		
2 Feb 08	mg /dL	g
20:06	69	66
17:33	126	60
16:06	154	20
13:52	60	60

- ▶ Si hay múltiples registros, pulse  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para ver los demás registros.

2.

- ▶ Para visualizar una tabla de tendencia de otro período de tiempo (últimas 8 horas, 24 horas, 48 horas o 7 días) pulse  $\blacktriangle$  para marcar el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  hasta llegar al período de tiempo deseado.

3.

- ▶ Para visualizar una tabla de tendencia de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse  $\blacktriangleleft$  o  $\blacktriangleright$  hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

4.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista gráfico (más información en el apartado anterior).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** **NOTA**

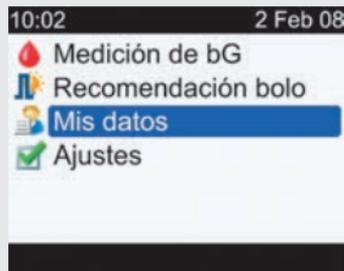
Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de tabla).

## Informes de Día estándar

El medidor muestra (para un día estándar) los promedios de glucemia, el número de mediciones y las desviaciones estándar dentro de bloques de tiempo predeterminados para el período de tiempo seleccionado (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días).

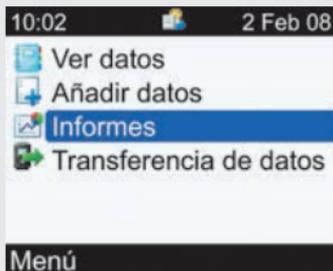
### Menú principal > Mis datos > Informes > Día estándar

1.



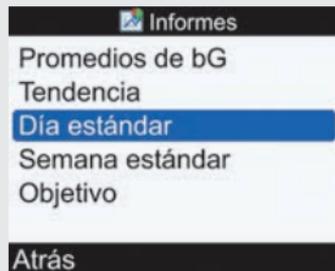
- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Informes y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Día estándar y pulse .

## Pantalla Gráfico de día estándar



**Nivel del límite de advertencia hipo**

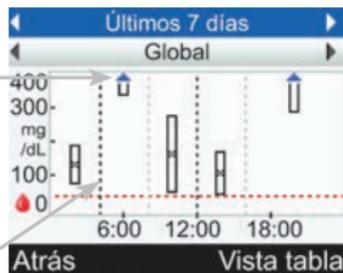
Línea roja horizontal

**Flecha**

Indica que el promedio de glucemia sale del gráfico por arriba (no se visualiza "X")

**Hora de finalización de cada bloque de tiempo**

Línea discontinua vertical



## Barra para cada bloque de tiempo

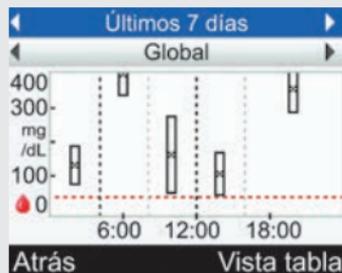
- "X" en el centro de la barra indica el promedio de todos los resultados de glucemia para los criterios seleccionados.
- La parte superior de la barra indica 1 desviación estándar por encima del promedio y la parte inferior de la barra indica 1 desviación estándar por debajo del promedio. La barra no se visualiza cuando no hay suficientes datos para determinar la desviación estándar.
- Si la desviación estándar sale del gráfico por arriba, la parte superior de la barra está abierta.
- Si no se encuentran datos para un bloque de tiempo, no se visualizará la barra ni "X".

**i** **NOTA**

- Si no hay datos disponibles para mostrar el gráfico de día estándar, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- El gráfico de día estándar no incluye los resultados incorrectos, los resultados de control ni los valores HI y LO.

## Gráfico de día estándar

1.



- ▶ Para visualizar un gráfico de día estándar para otro período de tiempo (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días), pulse  $\triangle$  para marcar el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  hasta llegar al período de tiempo deseado.

2.

- ▶ Para visualizar un gráfico de día estándar de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse  $\triangle$  o  $\nabla$  para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse  $\triangleleft$  o  $\triangleright$  hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

3.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista tabla (más información en el siguiente apartado).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** **NOTA**

Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de gráfico).

## Pantalla Tabla de día estándar

Período de tiempo

Selección hora de comida

Bloque de tiempo

Promedio de glucemia

Desviación estándar (SD)

Número de mediciones

	mg/dL	SD	Med.
0:00 - 4:00	156	67	3
4:00 - 8:00	144	48	4
8:00 - 12:00	199	144	4
12:00 - 16:00	134	74	9

Atrás Vista gráfico

**i** **NOTA**

- Si no hay datos disponibles para mostrar la tabla del día estándar, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- Los cálculos de la tabla de día estándar no incluyen los resultados incorrectos, los resultados de control ni los resultados HI y LO.
- Para poder visualizar una desviación estándar para un bloque de tiempo dado, debe haber dos o más mediciones registradas durante el bloque de tiempo.

## Tabla de día estándar

1.

	mg/dL	SD	Med.
0:00 - 4:00	156	67	3
4:00 - 8:00	144	48	4
8:00 - 12:00	199	144	4
12:00 - 16:00	134	74	9

- ▶ Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por la pantalla.

2.

- ▶ Para visualizar una tabla de día estándar para otro período de tiempo (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días), pulse ▲ para marcar el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar al período de tiempo deseado.

3.

- ▶ Para visualizar una tabla de día estándar de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse ▲ o ▼ para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

4.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista gráfico (más información en el apartado anterior).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** NOTA

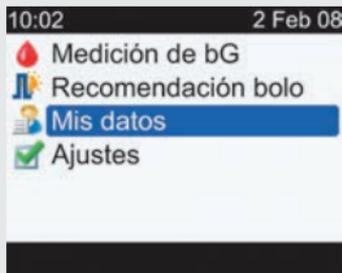
Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de tabla).

## Informes de Semana estándar

El medidor muestra (para una semana estándar) los promedios de glucemia, el número de mediciones y las desviaciones estándar de cada día de la semana para el período de tiempo seleccionado (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días).

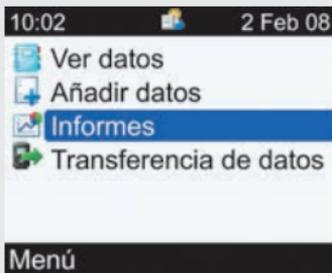
### Menú principal > Mis datos > Informes > Semana estándar

1.



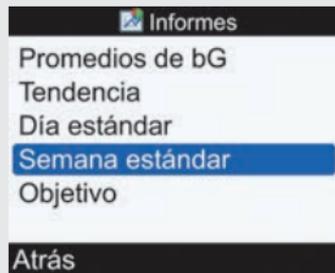
- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



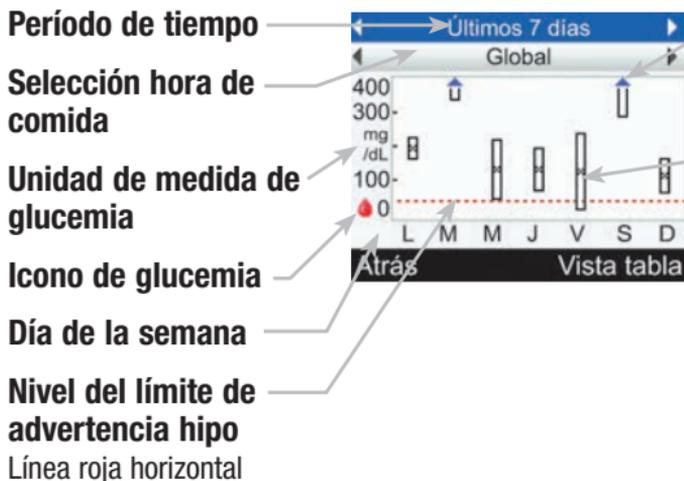
- ▶ Seleccione Informes y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Semana estándar y pulse .

## Pantalla Gráfico de semana estándar



### Flecha

Indica que el promedio de glucemia sale del gráfico por arriba (no se visualiza "X")

### Barra para cada bloque de tiempo

- "X" en el centro de la barra indica el promedio de todos los resultados de glucemia para los criterios seleccionados.
- La parte superior de la barra indica 1 desviación estándar por encima del promedio y la parte inferior de la barra indica 1 desviación estándar por debajo del promedio. La barra no se visualiza cuando no hay suficientes datos para determinar la desviación estándar.
- Si la desviación estándar sale del gráfico por arriba, la parte superior de la barra está abierta.
- Si no se encuentran datos para un día, no se visualiza la barra ni "X".

**i** **NOTA**

- Si no hay datos disponibles para mostrar el gráfico de la semana estándar, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- El gráfico de la semana estándar no incluye los resultados incorrectos, los resultados de control ni los valores HI y LO.

## Gráfico de semana estándar

1.



- ▶ Para visualizar un gráfico de semana estándar para otro período de tiempo (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días), pulse ▲ para marcar el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar al período de tiempo deseado.

2.

- ▶ Para visualizar un gráfico de semana estándar de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse ▲ o ▼ para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

3.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista tabla (más información en el siguiente apartado).

**Para regresar a la pantalla Ajustes seleccione Atrás.**

**i** **NOTA**

Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de gráfico).

## Pantalla Tabla de semana estándar

Período de tiempo —————

Selección hora de comida —————

Día de la semana —————

Promedio de glucemia —————

Desviación estándar (SD) —————

Número de mediciones —————

	mg /dL	SD	Med.
Lunes	223	39	5
Martes	180	71	5
Miércoles	156	99	5
Jueves	159	73	5

Atrás Vista gráfico

### **i** NOTA

- Si no hay datos disponibles para mostrar la tabla de la semana estándar, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- Los cálculos de la tabla de semana estándar no incluyen los resultados incorrectos, los resultados de control ni los resultados HI y LO.
- Para poder visualizar una desviación estándar para un día de la semana dado, debe haber dos o más mediciones registradas durante el día.

## Tabla de semana estándar

1.



The screenshot shows a menu titled 'Últimos 7 días' with a sub-menu 'Global'. Below it is a table with columns for day, glucose level (mg/dL), standard deviation (SD), and medication (Med.). The table data is as follows:

	mg /dL	SD	Med.
Lunes	223	39	5
Martes	180	71	5
Miércoles	156	99	5
Jueves	159	73	5

At the bottom of the screen, there are two buttons: 'Atrás' and 'Vista gráfico'.

- ▶ Pulse ▲ o ▼ para desplazarse por la pantalla.

2.

- ▶ Para visualizar una tabla de semana estándar para otro período de tiempo (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días), marque el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar al período de tiempo deseado.

3.

- ▶ Para visualizar un gráfico de semana estándar de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse ▲ o ▼ para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

4.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista gráfico (más información en el apartado anterior).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** NOTA

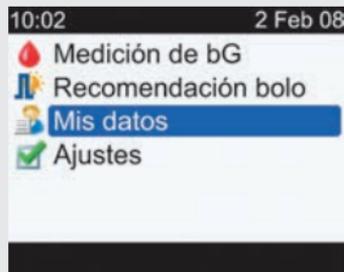
Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de tabla).

## Informes de objetivo

El medidor muestra un gráfico circular que representa los registros de glucemia como “Superior”, “Dentro”, “Inferior” e “Hipo” para el período de tiempo seleccionado (7, 14, 30, 60 o 90 días).

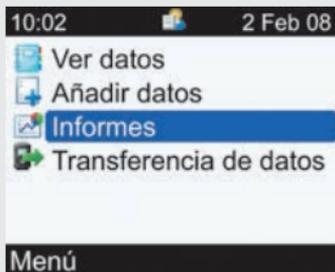
### Menú principal > Mis datos > Informes > Objetivo

1.



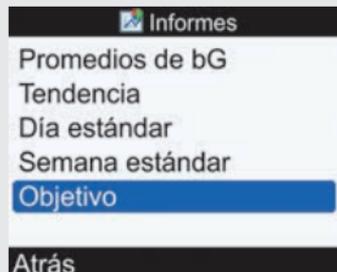
- ▶ En el menú principal, seleccione Mis datos y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Informes y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Objetivo y pulse .

## Pantalla de gráfico de objetivo

**Período de tiempo**



**Leyenda**

Categorías de resultados de glucemia

**Selección hora de comida**

**Gráfico circular**

Porcentajes de las categorías de resultados de glucemia

### **i** NOTA

- Si no hay datos disponibles para mostrar el gráfico de objetivo, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- El gráfico de objetivo no incluye los resultados incorrectos, los resultados de control ni los resultados HI y LO.

## Gráfico de objetivo

1.



- ▶ Para visualizar un gráfico de objetivo para otro período de tiempo (últimos 7, 14, 30, 60 ó 90 días), marque el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar al período de tiempo deseado.

2.

- ▶ Para visualizar un gráfico de objetivo de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse ▲ o ▼ para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

3.

- ▶ Pulse  para mostrar la Vista tabla (más información en el siguiente apartado).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** **NOTA**

Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de gráfico).

## Pantalla Tabla de objetivo

Período de tiempo



Selección hora de comida

Leyenda

Categorías de resultados de glucemia

Porcentaje de incidencia

### **i** NOTA

- Si no hay resultados o datos disponibles para el período de tiempo y la hora de comida seleccionados, aparecerá la pantalla No hay datos disponibles.
- La tabla de objetivo no incluye los resultados incorrectos, los resultados de control ni los resultados HI y LO.

## Tabla de objetivo

1.

Últimos 7 días	
Global	
Superior	48%
Dentro	32%
Inferior	18%
Hipo	2%

Atrás      Vista gráfico

- ▶ Para visualizar una tabla de objetivo para otro período de tiempo (últimos 7, 14, 30, 60 o 90 días), marque el campo de selección del período de tiempo (parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar al período de tiempo deseado.

2.

- ▶ Para visualizar una tabla de objetivo de otra selección de hora de comida (Global, Antes de comidas, Después de comidas, Antes de acostarse u Otros), pulse ▲ o ▼ para marcar el campo de selección de la hora de comida (justo debajo del período de tiempo que está en la parte superior de la pantalla). Pulse ◀ o ▶ hasta llegar a la selección de la hora de comida deseada.

3.

- ▶ Pulse  para mostrar el gráfico de objetivo (más información en el apartado anterior).

**Para regresar a la pantalla Informes seleccione Atrás.**

**i** **NOTA**

Al seleccionar Atrás o cuando se apaga el medidor, se guardan los ajustes actuales (período de tiempo, hora de comida y vista de tabla).

## 4.5 Transferir datos a un ordenador

Puede transferir los resultados almacenados a un ordenador para realizar consultas, establecer pautas e imprimir resultados.

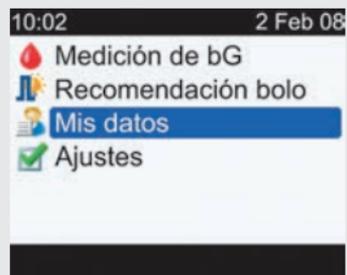
1.

- ▶ Instale el software siguiendo las instrucciones.
- ▶ Conecte el cable del ordenador siguiendo las instrucciones.

2.

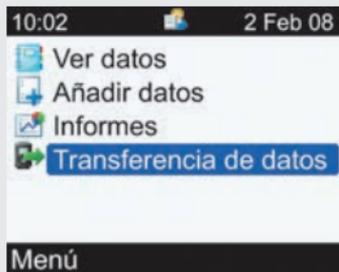
- ▶ Ejecute el software y siga las instrucciones acerca de cómo descargar información. Asegúrese de que el software esté listo para aceptar datos del medidor.

3.



- ▶ En el menú principal seleccione Mis datos y pulse .

4.



- ▶ Seleccione Transferencia de datos y pulse .

5.



- ▶ Localice la ventana de infrarrojos (IR) en la parte superior del medidor.
- ▶ Localice la ventana de IR en el cable de infrarrojos del ordenador.
- ▶ Coloque las dos ventanas de infrarrojos (IR) una enfrente de la otra. Deberían estar separadas unos 3 a 10 cm.

6.



- ▶ Siga las instrucciones del software para iniciar la transferencia de datos.

7.



- Una vez completada la transferencia de datos, en la pantalla de la transferencia de datos aparece Finalizado durante 3 segundos y, después, se apaga el medidor.

**i** NOTA

Si la transferencia de los datos no se ha realizado correctamente, apague el medidor, vuelva a encender el medidor e inténtelo de nuevo. Si aún tiene problemas, póngase en contacto con Roche.



# 5 Cambiar los ajustes del medidor

5.1 Vista general	128
5.2 Ajustar recordatorios de medición de bG: Después de bG alta, Después de bG baja, Después de comidas	129
5.3 Ajustar recordatorios de alarma: Medición de bG, Inyección, Otros	134
5.4 Ajustar recordatorios de fecha: Visita al médico, Análisis de laboratorio	139
5.5 Ajustar la recomendación de bolo por primera vez	144
5.6 Ajustar Bloques de tiempo, Eventos de salud, Opciones de recomendación: recomendación de bolo configurada	154
5.7 Ajustar límites de advertencia Hiper, Hipo	163
5.8 Activar y desactivar el candado	166
5.9 Ajustar el idioma	169
5.10 Ajustar unidades: Carbohidratos, Incrementos de insulina, Bolo máx.	172
5.11 Ajustar las opciones Señal sonora, Vibración y Sonido teclado	175
5.12 Ajustar el formato de hora, la hora y la fecha	178
5.13 Ajustar los bloques de tiempo: recomendación de bolo no configurada	181
5.14 Ajustes de iluminación	189

## 5.1 Vista general

Los ajustes del medidor Accu-Chek Aviva Expert seleccionados durante la configuración inicial con el Asistente de Configuración se pueden modificar posteriormente. Es posible modificar los ajustes del medidor para adaptarlos a condiciones nuevas. Consulte con el personal sanitario que le atiende para asegurarse de que ha seleccionado los ajustes apropiados.

### Ajustes: información importante

- Cuando se edita un ajuste, todos los cambios que no se han guardado se perderán si se apaga el medidor o si se introduce una tira reactiva en el medidor.
- Es importante asegurarse de que la hora y la fecha están ajustadas correctamente para crear registros de diario con precisión.

#### **NOTA**

Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

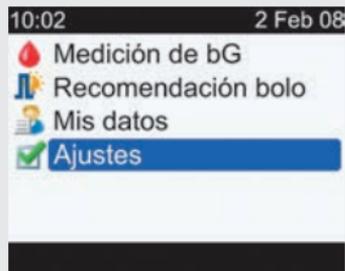
## 5.2 Ajustar recordatorios de medición de bG: Después de bG alta, Después de bG baja, Después de comidas

### Recordatorios de medición de bG: información importante

- El medidor se enciende a la hora programada y en la pantalla aparece el recordatorio (siempre que no se haya introducido una tira reactiva). No obstante, si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio y no se ha realizado ninguna medición de glucemia, el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
  - Descarte el recordatorio pulsando .
  - Reprograme (repetir señal) el recordatorio pulsando . La señal Después de bG alta se repetirá transcurridos 15 minutos. La señal Después de bG baja se repetirá transcurridos 5 minutos.
  - Si no se descarta o reprograma la señal, el recordatorio se visualizará cuatro veces en intervalos de 2 minutos, y después el medidor lo descartará.
- Si se realiza una medición de glucemia, el medidor descartará todos los recordatorios de medición de bG que estén programados para los próximos 30 minutos. Si es necesario, se programa un recordatorio nuevo basado en el resultado de glucemia.
- Para más información vea el capítulo 6, Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores.

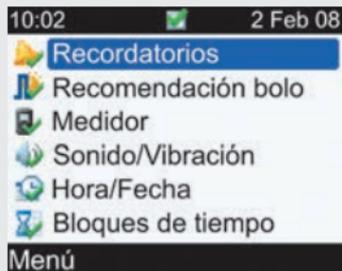
## Menú principal > Ajustes > Recordatorios > Recordatorios medición bG

1.



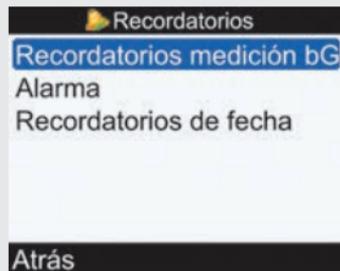
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



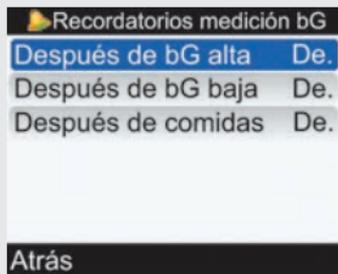
- ▶ Seleccione Recordatorios y pulse .

3.

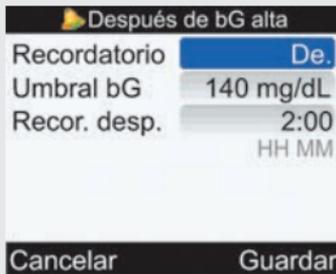


- ▶ Seleccione Recordatorios medición bG y pulse .

4.



- ▶ Seleccione Después de bG alta, Después de bG baja o Después de comidas y pulse .
- ▶ Continúe con Después de bG alta, Después de bG baja o Después de comidas en este paso.



#### Para activar o desactivar el recordatorio de después de bG alta:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recordatorio y pulse .
- ▶ Seleccione Act. o De. y pulse .

#### Para modificar el umbral de bG:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Umbral bG y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel del umbral de bG y pulse .

#### Para modificar el tiempo tras el que se emitirá el recordatorio:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recor. desp. y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad de tiempo que desea que pase después de un resultado de glucemia alta hasta que el medidor le recuerde que ha de repetir la medición de glucemia y pulse .

#### Para guardar los cambios y volver a la pantalla Recordatorios medición bG, seleccione Guardar.

Después de bG baja	
Recordatorio	De.
Umbral bG	90 mg/dL
Recor. desp.	0:15 HH MM
Cancelar	Guardar

### Para activar o desactivar el recordatorio de después de bG baja:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recordatorio y pulse .
- ▶ Seleccione Act. o De. y pulse .

### Para modificar el umbral de bG:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Umbral bG y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel del umbral de bG y pulse .

### Para modificar el tiempo tras el que se emitirá el recordatorio:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recor. desp. y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad de tiempo que desea que pase después de un resultado de glucemia baja hasta que el medidor le recuerde que ha de repetir la medición de glucemia y pulse .

### Para guardar los cambios y volver a la pantalla Recordatorios medición bG, seleccione Guardar.

Después de comidas	
Recordatorio	De.
Lím. aperitivo	24 g
Recor. desp.	2:00 HH MM
Cancelar	Guardar

### Para activar o desactivar el recordatorio de después de las comidas:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recordatorio y pulse .
- ▶ Seleccione Act. o De. y pulse .

### Para modificar el tamaño de aperitivo:

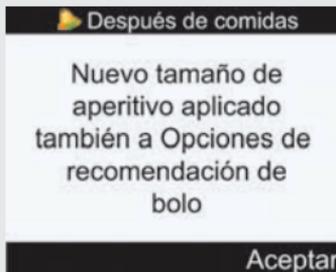
- ▶ Seleccione el campo de entrada Lím. aperitivo y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad para el tamaño del aperitivo y pulse .

### Para modificar el tiempo tras el que se emitirá el recordatorio:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recor. desp. y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad de tiempo que desea que pase después de una comida (entrada de carbohidratos mayor que el tamaño de aperitivo) hasta que el medidor le recuerde que ha de repetir la medición de glucemia y pulse .

### Para guardar los cambios seleccione Guardar.

Si no ha cambiado el tamaño del aperitivo, el medidor regresa a la pantalla Recordatorios de medición de bG.



Si ha cambiado el límite del aperitivo aparece la pantalla Después de las comidas.

- ▶ Seleccione Aceptar para volver a la pantalla Recordatorios medición bG.

### **i** NOTA

- Record. desp. se visualiza con el formato “HH:MM” (p. ej. 1:30); “H” es la hora y “M” los minutos.
- Cuando el medidor muestra por primera vez la pantalla del recordatorio Después de las comidas, si no se ha configurado la recomendación de bolo no aparece ningún valor para el tamaño de aperitivo (“---g”). Si se ha configurado la recomendación de bolo, el valor predeterminado es el valor ajustado para el Tamaño aperit. en la pantalla Opciones de recomendación.
- Para cancelar los cambios o regresar a la pantalla anterior seleccione Cancelar.

## 5.3 Ajustar recordatorios de alarma: Medición de bG, Inyección, Otros

Los recordatorios de alarma son de gran utilidad para recordarle que debe realizar una medición de glucemia o para cualquier otra cita diaria. Es posible configurar hasta ocho recordatorios por día.

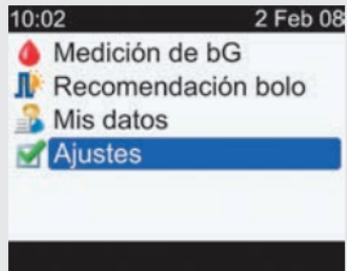
### Recordatorios de alarma: información importante

- El medidor se enciende a la hora programada y en la pantalla aparece el recordatorio (siempre que no se haya introducido una tira reactiva). No obstante, si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio (y no se ha realizado ninguna medición de glucemia para un recordatorio de alarma de medición de bG ni se ha introducido ningún dato de insulina basal para un recordatorio de alarma Inyección), el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
  - Descarte el recordatorio pulsando . Reprograme (repetir señal) el recordatorio para repetirlo dentro de 15 minutos pulsando .
  - Recordatorio de alarma Inyección: descarte el recordatorio introduciendo datos de la insulina basal.
  - Si no se descarta o reprograma la señal, el recordatorio se visualizará cuatro veces en intervalos de 2 minutos, y después el medidor lo descartará.

- Si realiza una medición de glucemia, el medidor descarta todos los recordatorios de alarma de medición de bG que estén programados para los próximos 30 minutos.
- Cuando introduce datos de insulina basal, el medidor descarta los recordatorios de alarma Inyección que están pendientes para los próximos 30 minutos.
- Para más información vea el capítulo 6, Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores.

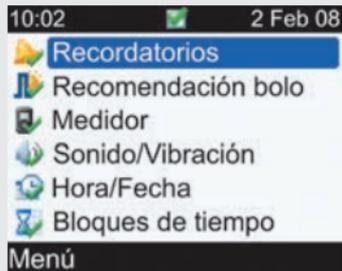
## Menú principal > Ajustes > Recordatorios > Alarma

1.



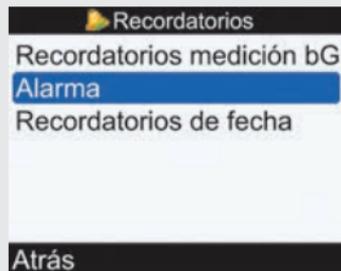
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Recordatorios y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Alarma y pulse .

4.

Alarma	
HH MM	
21:00	Medic. bG
12:30	Otros
15:00	Medic. bG
0:00	Desact.
0:00	Desact.

Cancelar      Guardar

#### Para activar o modificar un recordatorio:

- ▶ Seleccione el campo de entrada de la hora para un recordatorio y pulse .
- ▶ Ajuste la hora deseada para el recordatorio y pulse .
- ▶ Pulse . Seleccione el tipo de recordatorio (p. ej., Medic. bG, Inyección u Otros) y pulse .
- ▶ Repita los pasos anteriores para programar otros recordatorios.

#### Para desactivar un recordatorio:

- ▶ Seleccione el campo de entrada del tipo de recordatorio (p. ej., Medic. bG, Inyección u Otros) y pulse .
- ▶ Seleccione Desact. y pulse .
- ▶ Repita los pasos anteriores para desactivar otros recordatorios.

#### Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Recordatorios seleccione Guardar.

**i** **NOTA**

- Para cancelar los cambios o regresar a la pantalla Recordatorios seleccione Cancelar.
- La hora para los recordatorios de alarma se puede programar en incrementos de 15 minutos; “HH” es la hora, “MM” los minutos y en el formato de 12 horas aparece además la indicación “am” o “pm”.
- Si realiza una medición durante los 30 minutos anteriores a un recordatorio de medición de bG, el recordatorio se desactiva.
- Si introduce datos de insulina basal durante los 30 minutos anteriores a un recordatorio Inyección, el recordatorio se desactiva.
- Las bajas temperaturas extremas pueden desactivar los recordatorios de alarma hasta que se encienda el medidor.

## 5.4 Ajustar recordatorios de fecha: Visita al médico, Análisis de laboratorio

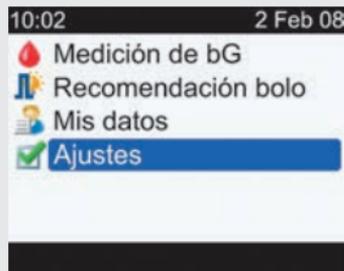
Los recordatorios de fecha son de gran utilidad para recordarle una visita con el médico o un análisis de laboratorio.

### **Recordatorios de fecha: información importante**

- Se visualizan cuando se enciende el medidor y no se ha insertado ninguna tira reactiva.
- Descarte el recordatorio pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
- Para más información vea el capítulo 6, Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores.

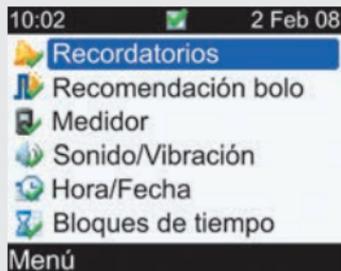
## Menú principal > Ajustes > Recordatorios > Recordatorios de fecha

1.



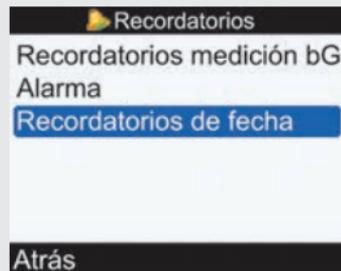
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



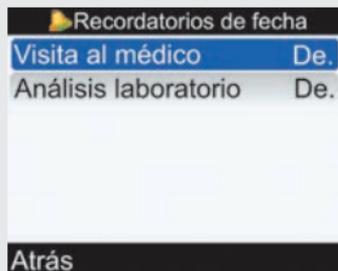
- ▶ Seleccione Recordatorios y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Recordatorios de fecha y pulse .

4.



- ▶ Seleccione **Visita al médico** o **Análisis laboratorio** y pulse .
- ▶ Continúe con **Visita al médico** o **Análisis laboratorio** en este paso.



#### Para activar o desactivar el recordatorio de visita al médico:

- ▶ Seleccione el campo de entrada **Recordatorio** y pulse .
- ▶ Seleccione **Act. (Activar)** o **De. (Desactivar)** y pulse .

#### Para ajustar la fecha:

- ▶ Seleccione el campo de entrada **Fecha** y pulse .
- ▶ Ajuste el día y pulse .
- ▶ Ajuste el mes y pulse .
- ▶ Ajuste el año y pulse .

#### Para ajustar la hora (opcional):

- ▶ Seleccione el campo de entrada **Hora** y pulse .
- ▶ Ajuste la hora y pulse .

#### Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Recordatorios de fecha seleccione **Guardar**.

**Análisis de laboratorio**

Recordatorio  De.

Fecha/hora de cita

Fecha     
DD MMM AA

Hora   
(Opcional) HH MM

**Cancelar** **Guardar**

**Para activar o desactivar el recordatorio de análisis de laboratorio:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Recordatorio y pulse .
- ▶ Seleccione Act. o De. y pulse .

**Para ajustar la fecha:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fecha y pulse .
- ▶ Ajuste el día y pulse .
- ▶ Ajuste el mes y pulse .
- ▶ Ajuste el año y pulse .

**Para ajustar la hora (opcional):**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Hora y pulse .
- ▶ Ajuste la hora y pulse .

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Recordatorios de fecha seleccione Guardar.**

**i** NOTA

- El ajuste de la hora para un recordatorio de fecha es opcional. Si decide no programar la hora, asegúrese de que el valor del campo de entrada Hora es "--:--" (ninguna entrada).
- Para cancelar los cambios o regresar a la pantalla Recordatorios de fecha seleccione Cancelar.
- La hora para los recordatorios Visita al médico y Análisis de laboratorio se puede programar en incrementos de 15 minutos. "HH" es la hora, "MM" los minutos y en el formato de 12 horas aparece además la indicación "am" o "pm".
- Los recordatorios de fecha no encienden automáticamente el medidor para mostrar el recordatorio. Los recordatorios de fecha solo se muestran cuando el medidor está encendido en la fecha apropiada.

## 5.5 Ajustar la recomendación de bolo por primera vez

### Configurar la recomendación de bolo

Si no ha configurado la recomendación de bolo con el Asistente de Configuración y ahora ha decidido utilizar la recomendación de bolo, continúe leyendo este apartado. Una vez configurada la recomendación de bolo no es posible desactivarla.

Se recomienda volver a leer la información de la Guía de primeros pasos antes de continuar. Es aconsejable decidir cuántos bloques de tiempo serán necesarios y determinar las horas de inicio y de fin antes de configurar los bloques de tiempo para la recomendación de bolo. Consulte con el personal sanitario que le atiende cuál es la mejor manera de configurar los bloques de tiempo para optimizar el control de su diabetes. Para cada bloque de tiempo es posible configurar diferentes rangos admisibles de glucemia, relaciones de carbohidratos y sensibilidades a la insulina que se adapten a las distintas necesidades a lo largo del día.



#### ADVERTENCIA

- No se debe utilizar la recomendación de bolo si se utiliza una insulina de acción intermedia como la insulina protamina neutra Hagedorn (NPH) o cualquier otro tipo de insulina de acción intermedia.
- Recuerde que la insulina de acción larga no debería utilizarse como un bolo de comida o un bolo de corrección.

## Bloques de tiempo: pantalla de recomendación de bolo

**Hora de inicio del bloque de tiempo**

**Valor del límite inferior del rango admisible**

**Relación de carbohidratos: número de unidades de insulina**

**Sensibilidad a la insulina: número de unidades de insulina**

Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos

1 U para 10 g

Cancelar Guardar

desplazamiento hacia abajo

Bloques de tiempo

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos

1 U para 10 g

Sensibilidad de insulina

1 U para 40 mg/dL

Cancelar Guardar

**Hora de fin del bloque de tiempo**

**Valor del límite superior del rango admisible**

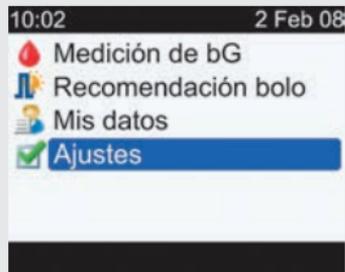
**Relación de carbohidratos: número de unidades de carbohidratos**

**Barra de desplazamiento**

**Sensibilidad a la insulina: cambio en el nivel de glucemia**

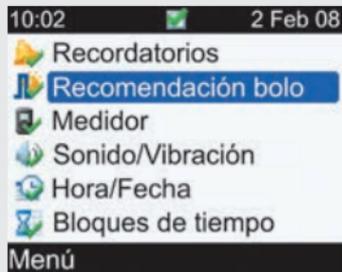
## Menú principal > Ajustes > Recomendación bolo

1.



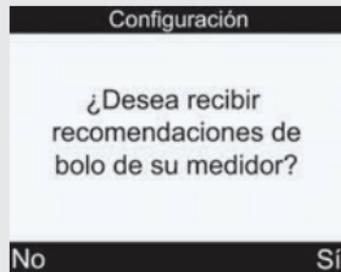
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Recomendación bolo y pulse .

3.



- ▶ Si **NO** desea configurar la recomendación de bolo, seleccione No para volver a la pantalla de ajustes.
- ▶ Para configurar la recomendación de bolo, seleccione Sí y continúe con el paso siguiente.

4.

## Configuración

Edite al menos un bloque de tiempo seleccionándolo y pulsando Intro

Atrás

Siguiente

- ▶ Seleccione Siguiente para continuar.

5.

## Bloques de tiempo

Inicio	Fin
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Atrás

### Para cambiar los bloques de tiempo:

- ▶ Seleccione el bloque de tiempo que desea editar y pulse .

## Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos

1 U para 10 g

Cancelar

Guardar

desplazamiento hacia abajo

## Bloques de tiempo

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos

1 U para 10 g

Sensibilidad de insulina

1 U para 40 mg/dL

Cancelar

Guardar

### **Para cambiar la hora de finalización:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización y pulse .

### **Para cambiar el rango admisible:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada del valor inferior del rango admisible y pulse .
- ▶ Ajuste el valor y pulse .
- ▶ Seleccione el campo de entrada del valor superior del rango admisible y pulse .
- ▶ Ajuste el valor y pulse .

### **Para cambiar la relación de carbohidratos:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada del número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Ajuste el número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Seleccione el campo de entrada de la cantidad de carbohidratos y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad de carbohidratos compensada por el número de unidades de insulina y pulse .

### **Para cambiar la sensibilidad a la insulina:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada del número de unidades de insulina y pulse .

- ▶ Ajuste el número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Seleccione el campo de entrada del nivel de la sensibilidad a la insulina y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel de sensibilidad a la insulina y pulse .
- ▶ Seleccione Guardar.

6.

## Bloques de tiempo

Ajustes copiados a todos los bloques de tiempo. Modificar si es necesario.

Aceptar

La relación de carbohidratos y la sensibilidad a la insulina se copian en todos los bloques de tiempo. Puede editar el rango admisible, la relación de carbohidratos y la sensibilidad a la insulina para otros bloques de tiempo si es necesario.

- ▶ Seleccione Aceptar.

7.

## Bloques de tiempo

Inicio	Fin
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00
Atrás	Siguiente

- ▶ Vuelva al paso 5 para cambiar otro bloque de tiempo.
- ▶ Continúe si desea añadir o eliminar bloques de tiempo, en otro caso seleccione Siguiente y siga con el paso 8.

### Para añadir un bloque de tiempo:

- ▶ Seleccione el **último** bloque de tiempo y pulse .

Bloques de tiempo

21:30 - 0:00

Intervalo ideal  
70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos  
1 U para 10 g

Cancelar Guardar

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización para el bloque de tiempo seleccionado y pulse . Ésta será la hora de inicio del bloque de tiempo añadido.
- ▶ Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.
- ▶ Añada otro bloque de tiempo o continúe con el paso 8.

### Para eliminar un bloque de tiempo:

- ▶ Seleccione el bloque de tiempo que desea eliminar y pulse .

Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal  
70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos  
1 U para 10 g

Cancelar Guardar

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización de modo que coincida con la hora de inicio del bloque de tiempo y pulse .
- ▶ Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.
- ▶ Elimine otro bloque de tiempo o continúe con el paso 8.

8.

Eventos de salud	
Ejercicio 1	-10%
Ejercicio 2	-20%
Estrés	0%
Enfermedad	20%
Premenstrual	0%

Atrás                      Siguiente

### Para cambiar los eventos de salud:

- ▶ Seleccione el campo de entrada del evento de salud que desea modificar y pulse .
- ▶ Ajuste el porcentaje y pulse .
- ▶ Repita los pasos anteriores para cambiar otro evento de salud.
- ▶ Seleccione Siguiente para continuar.

9.

Opciones recomendación	
Subida comed.	100 mg/dL
Tamaño aperit.	24 g
Tiempo acción	4:00
Tiempo retard.	1:00
	HH MM

Cancelar                      Guardar

### Para cambiar la subida tras la comida:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Subida comed. y pulse .
- ▶ Ajuste el límite de subida tras la comida y pulse .

### Para modificar el tamaño de aperitivo:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Tamaño aperit. y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad para el tamaño del aperitivo y pulse .

### Para cambiar el tiempo de acción:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Tiempo acción y pulse .
- ▶ Ajuste la duración del tiempo de acción y pulse .

### Para cambiar el tiempo de retardo:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Tiempo retard. y pulse .
- ▶ Ajuste la duración del tiempo de retardo y pulse .

### Para guardar los cambios y salir de la pantalla seleccione Guardar.

10.

Opciones recomendación

Nuevo tamaño de  
aperitivo aplicado  
también al recordatorio  
de después de las  
comidas

Aceptar

- ▶ Seleccione Aceptar.

11.

Recomendación bolo

Bloques de tiempo  
Eventos de salud  
Opciones recomendación

Atrás

- ▶ Para regresar a la pantalla Ajustes seleccione Atrás.

## Opciones de la recomendación de bolo

Las opciones de la recomendación de bolo son: Subida comed., Tamaño aperit., Tiempo acción y Tiempo retard. A continuación se exponen descripciones detalladas de cada uno de los ajustes.

### Subida comed.

Durante o después de las comidas, un aumento del nivel de glucemia se considera normal dentro de unos límites, incluso a pesar de haber administrado el bolo de la comida. Introduzca aquí el valor máximo permitido del resultado de glucemia que no necesita un bolo adicional de corrección.

### Tamaño aperit.

El tamaño del aperitivo es la cantidad de carbohidratos que no se debe considerar como una comida normal con la esperada subida tras la comida correspondiente. En este caso (al contrario que en las comidas normales) no se tolerará un aumento en el resultado de glucemia, ya que el factor de la subida tras la comida no se tiene en cuenta para los cálculos de recomendaciones de bolo.

### Tiempo acción

El tiempo de acción es el período de tiempo desde el inicio de la subida tras la comida o la administración de un bolo de corrección hasta que el nivel de glucemia vuelve al nivel ideal. Puede ajustar la duración del tiempo de acción en función de sus necesidades individuales, dentro de un intervalo específico (de 1½ a 8 horas).

### Tiempo retard.

El tiempo de retardo tiene en cuenta el retardo esperado para que el nivel de glucemia descienda realmente durante el tiempo de acción de la insulina en el cuerpo.

## 5.6 Ajustar Bloques de tiempo, Eventos de salud, Opciones de recomendación: recomendación de bolo configurada

Si ha configurado la recomendación de bolo, utilice este apartado para:

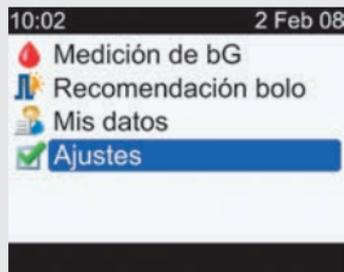
- Añadir o eliminar bloques de tiempo
- Cambiar la hora del día de un bloque de tiempo
- Cambiar los valores de rango admisible, relación de carbohidratos y sensibilidad a la insulina para cualquier bloque de tiempo
- Cambiar porcentajes de eventos de salud
- Cambiar opciones de recomendación (subida tras la comida, tamaño de aperitivo, tiempo de acción y tiempo de retardo).

Antes de continuar se recomienda volver a leer la Guía de primeros pasos, decidir cuántos bloques de tiempo serán necesarios y determinar las horas de inicio y de fin para cada bloque de tiempo. Para optimizar el control de su diabetes, consulte al personal sanitario que le atiende sobre la configuración de los bloques de tiempo y de los rangos admisibles de glucemia, relaciones de carbohidratos y sensibilidades a la insulina para cada bloque de tiempo.

## Ajustar los bloques de tiempo – Recomendación de bolo configurada

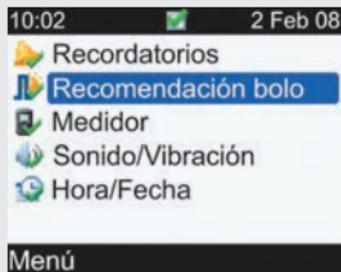
Menú principal > Ajustes > Recomendación bolo > Bloques de tiempo

1.



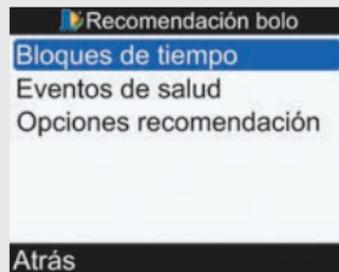
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Recomendación bolo y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Bloques de tiempo y pulse .

## 4.

Bloques de tiempo	
Inicio	Fin
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Atrás

### Para añadir o eliminar bloques de tiempo:

Si no necesita añadir ni eliminar bloques de tiempo, continúe con “Para cambiar los bloques de tiempo”.

### Para añadir un bloque de tiempo:

- ▶ Seleccione el **último** bloque de tiempo y pulse .

Bloques de tiempo	
21:30 -	0:00
Intervalo ideal	
70 mg/dL -	140 mg/dL
Relación de carbohidratos	
1 U para	10 g

Cancelar      Guardar

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización para el bloque de tiempo seleccionado y pulse . Ésta será la hora de inicio del bloque de tiempo añadido.
- ▶ Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.

- ▶ Continúe con “Para cambiar los bloques de tiempo”.

### Para eliminar un bloque de tiempo:

- ▶ Seleccione el bloque de tiempo que desea eliminar y pulse .

Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal  
70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos  
1 U para 10 g

Cancelar Guardar

### Para cambiar los bloques de tiempo:

- ▶ Seleccione el bloque de tiempo que desea editar y pulse .

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización de modo que coincida con la hora de inicio del bloque de tiempo y pulse .
- ▶ Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.
- ▶ Continúe con "Para cambiar los bloques de tiempo".

5.

Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal  
70 mg/dL - 140 mg/dL

Relación de carbohidratos  
1 U para 10 g

Cancelar Guardar

### Para cambiar la hora de finalización:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización y pulse .

### Para cambiar el rango admisible:

- ▶ Seleccione el campo de entrada del valor inferior del rango admisible y pulse .
- ▶ Ajuste el valor y pulse .

- ▶ Seleccione el campo de entrada del valor superior del rango admisible y pulse .
- ▶ Ajuste el valor y pulse .

### Para cambiar la relación de carbohidratos:

- ▶ Seleccione el campo de entrada del número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Ajuste el número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Seleccione el campo de entrada de la cantidad de carbohidratos y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad de carbohidratos compensados por el número de unidades de insulina y pulse .

### Para cambiar la sensibilidad a la insulina:

- ▶ Seleccione el campo de entrada del número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Ajuste el número de unidades de insulina y pulse .
- ▶ Seleccione el campo de entrada del nivel de la sensibilidad a la insulina y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel de sensibilidad a la insulina y pulse .
- ▶ Seleccione Guardar.

6.

Bloques de tiempo	
Inicio	Fin
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

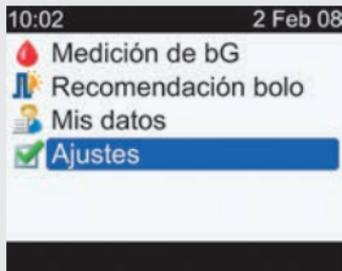
Atrás

- ▶ Para cambiar otro bloque de tiempo, selecciónelo y pulse . Vuelva al paso 5.
- ▶ Para regresar a la pantalla Recomendación de bolo seleccione Atrás.

## Ajustar eventos de salud – Recomendación de bolo configurada

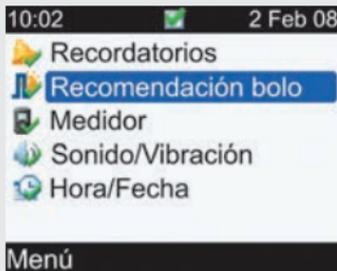
### Menú principal > Ajustes > Recomendación bolo > Eventos de salud

1.



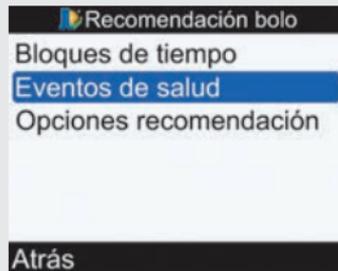
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Recomendación bolo y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Eventos de salud y pulse .

4.

Eventos de salud	
Ejercicio 1	-10%
Ejercicio 2	-20%
Estrés	0%
Enfermedad	+20%
Premenstrual	0%

Cancelar      Guardar

#### Para cambiar los eventos de salud:

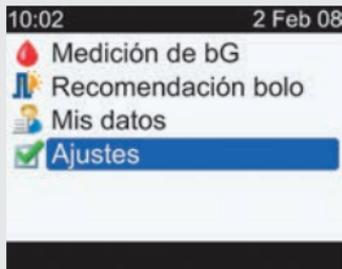
- ▶ Seleccione el campo de entrada del evento de salud que desea modificar y pulse .
- ▶ Ajuste el porcentaje y pulse .
- ▶ Repita los pasos anteriores para cambiar otros eventos de salud.

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Recomendación de bolo seleccione Guardar.**

## Ajustar opciones de recomendación de bolo – Recomendación de bolo configurada

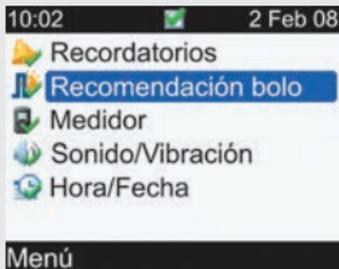
### Menú principal > Ajustes > Recomendación bolo > Opciones recomendación

1.



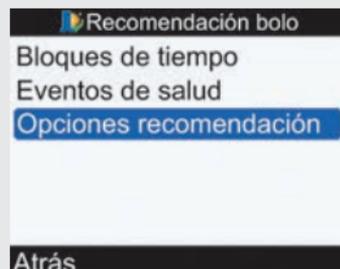
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Recomendación bolo y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Opciones recomendación y pulse .

4.

Opciones recomendación	
Subida comid.	100 mg/dL
Tamaño aperit.	24 g
Tiempo acción	4:00
Tiempo retard.	1:00
	HH MM
Cancelar	Guardar

#### Para cambiar la subida tras la comida:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Subida comid. y pulse .
- ▶ Ajuste el límite de subida tras la comida y pulse .

#### Para modificar el tamaño de aperitivo:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Tamaño aperit. y pulse .
- ▶ Ajuste la cantidad para el tamaño de aperitivo y pulse .

#### Para cambiar el tiempo de acción:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Tiempo acción y pulse .
- ▶ Ajuste la duración del tiempo de acción y pulse .

#### Para cambiar el tiempo de retardo:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Tiempo retard. y pulse .
- ▶ Ajuste la duración del tiempo de retardo y pulse .

#### Para guardar los cambios seleccione Guardar.

Si no ha cambiado el tamaño del aperitivo, el medidor regresa a la pantalla Recomendación de bolo.

Opciones recomendación
Nuevo tamaño de aperitivo aplicado también al recordatorio de después de las comidas
Aceptar

Si ha cambiado el tamaño del aperitivo, aparece la pantalla Opciones de recomendación.

- ▶ Seleccione Aceptar para regresar a la pantalla Recomendación de bolo.

## 5.7 Ajustar límites de advertencia Hiper, Hipo

En el medidor se pueden configurar límites de advertencia para hiperglucemia (Hiper) o hipoglucemia (Hipo). Una vez ajustados los valores límite de glucemia, si el resultado de una medición está por encima del límite de advertencia de hiperglucemia, el medidor emite el mensaje Superación lím. advert. Hiper: “Compruebe los niveles de cetonas, bG e insulina con regularidad”. Si el resultado de la medición está por debajo del límite de advertencia de hipoglucemia, el medidor emite el mensaje Límite advert. Hipo excedido: “Tome carbo. rápidos, como mínimo (número de carbohidratos)<sup>1</sup>. Repetir medición bG”.

<sup>1</sup> El medidor muestra una cantidad recomendada de carbohidratos rápidos.

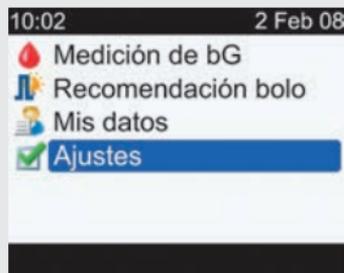


### ADVERTENCIA

Esta función no sustituye una formación adecuada sobre la hiperglucemia o hipoglucemia proporcionada por el personal sanitario que le atiende.

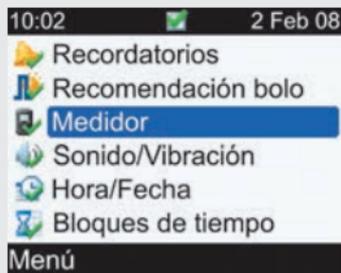
## Menú principal > Ajustes > Medidor > Límites de advertencia

1.



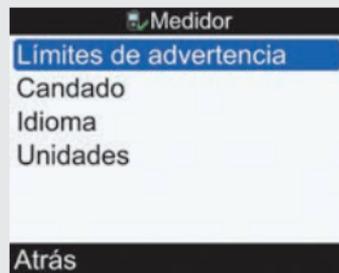
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Medidor y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Límites de advertencia y pulse .

4.



Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Menú del medidor seleccione Guardar.

#### Para cambiar el nivel Hiper de glucemia:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Hiper y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel Hiper (superior) de glucemia y pulse .

#### Para cambiar el nivel de glucemia Hipo:

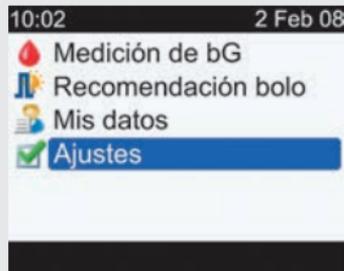
- ▶ Seleccione el campo de entrada Hipo y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel Hipo (inferior) de glucemia y pulse .

## 5.8 Activar y desactivar el candado

La función de candado permite bloquear todas las teclas del medidor excepto la tecla de encendido y apagado. Esta es una medida de seguridad contra la activación involuntaria de las funciones del medidor.

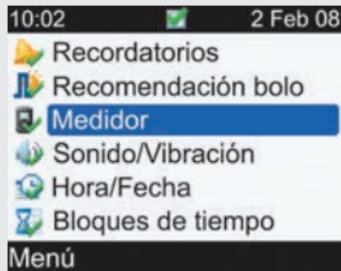
## Menú principal > Ajustes > Medidor > Candado

1.



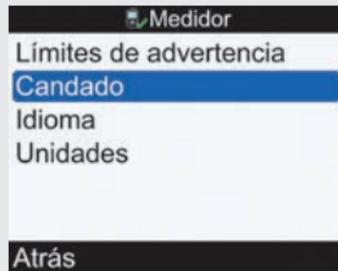
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.

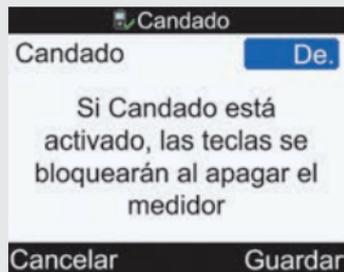


- ▶ Seleccione Medidor y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Candado y pulse .



- ▶ Pulse  para visualizar el menú emergente Candado.
- ▶ Seleccione Act. (Activar) o De. (Desactivar).

**Para guardar el cambio y regresar a la pantalla Menú del medidor seleccione Guardar.**



Si al encender el medidor las teclas están bloqueadas, aparecerá la pantalla del candado.

- ▶ Para desbloquear las teclas, pulse y mantenga pulsadas  y  a la vez hasta que aparezca el menú principal.

Las teclas permanecen desbloqueadas durante la sesión en curso. Cuando se encienda el medidor de nuevo, las teclas estarán bloqueadas.

### **Candado: información importante**

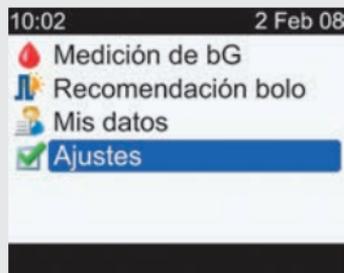
- ▶ Aunque las teclas estén bloqueadas se puede encender y apagar el medidor. También es posible ajustar la iluminación.
- ▶ Las teclas se desbloquean cuando se inserta una tira reactiva en el medidor y permanecen desbloqueadas durante la sesión correspondiente. Cuando se encienda el medidor de nuevo, las teclas estarán bloqueadas.

## 5.9 Ajustar el idioma

Puede seleccionar uno de los idiomas de los que figuran en la lista.

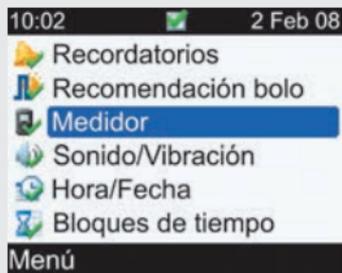
## Menú principal > Ajustes > Medidor > Idioma

1.



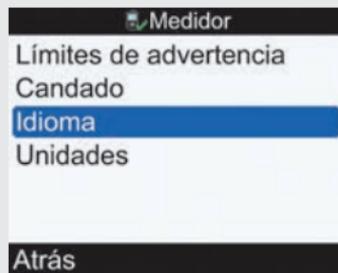
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Medidor y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Idioma y pulse .

4.



- ▶ Pulse  para mostrar los idiomas disponibles.
- ▶ Seleccione el idioma deseado y pulse .

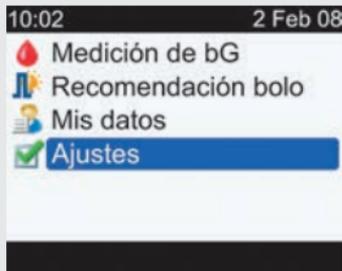
**Para guardar el cambio y regresar a la pantalla Menú del medidor seleccione Guardar.**

## **5.10 Ajustar unidades: Carbohidratos, Incrementos de insulina, Bolo máx.**

El medidor se puede configurar con diferentes unidades para los carbohidratos (gramos, BE, KE, o CC). El incremento de insulina puede configurarse en 0,5 o 1 U. Puede configurar el bolo máximo en cualquier número entre 0 y 50.

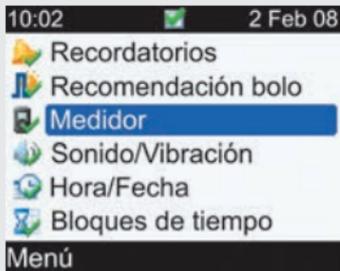
## Menú principal > Ajustes > Medidor > Unidades

1.



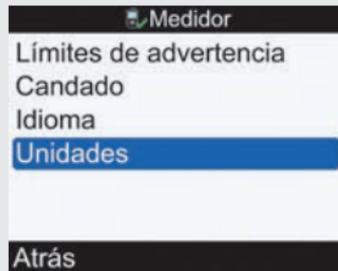
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Medidor y pulse .

3.



- ▶ Seleccione Unidades y pulse .

4.

Unidades

Carbohidratos Gramos

Incrementos de insulina 1 U

Bolo máx. 50 U

Cancelar Guardar

- ▶ Pulse  para mostrar la lista de unidades para los carbohidratos.
- ▶ Seleccione la unidad (gramos, BE, KE o CC) y pulse .

#### Para cambiar los incrementos de insulina:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Incrementos de insulina y pulse .
- ▶ Seleccione los incrementos de insulina de 0,5 U o 1 U y pulse .

#### Para cambiar el bolo máximo:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Bolo máx. y pulse .
- ▶ Ajuste el nivel de bolo máximo y pulse .

#### Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Menú del medidor seleccione Guardar.

#### **i** NOTA

Para más información sobre las unidades de carbohidratos y equivalentes de carbohidratos consulte el Anexo B, “Unidades de carbohidratos”.

## 5.11 Ajustar las opciones Señal sonora, Vibración y Sonido teclado

El medidor se puede ajustar en modo de sonido o de vibración o ambos a la vez. El medidor dispone de distintos tonos de sonido (señales sonoras). Puede emitir sonidos para indicar:

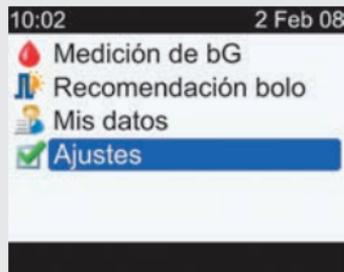
- Pulsación de una tecla
- Errores
- Advertencias
- Recordatorios

### NOTA

- La señal sonora y la vibración no pueden estar desactivadas a la vez.
- Cuando el sonido del teclado está activado, el medidor emite una señal sonora cada vez que se pulsa una tecla.
- Aunque la señal sonora esté desactivada, el medidor emite señales sonoras cuando se produce un error.
- Cuando el nivel de carga de las pilas es bajo, el medidor usa el nivel medio de sonido (si estaba ajustado en el nivel alto) y desactiva la vibración. La pantalla del menú principal sigue mostrando los iconos de vibración y sonido, a no ser que el usuario los haya desactivado. Después de sustituir las pilas por unas nuevas, el medidor restablece los ajustes de sonido y vibración que se habían ajustado anteriormente.

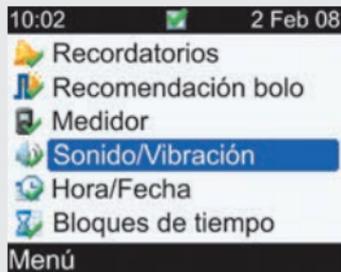
## Menú principal > Ajustes > Sonido/Vibración

1.



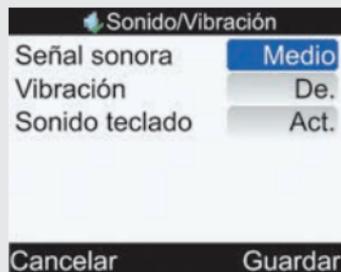
- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Sonido/Vibración y pulse .

3.



### Para cambiar el volumen de la señal sonora:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Señal sonora y pulse .
- ▶ Seleccione el nivel del sonido (Desact., Bajo, Medio o Alto) y pulse .

### Para activar o desactivar la vibración:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Vibración y pulse .

- ▶ Seleccione el modo de vibración (Act. (Activar) o De. (Desactivar)) y pulse .

**Para cambiar el sonido del teclado:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Sonido teclado y pulse .
- ▶ Seleccione el modo del sonido del teclado (Act. (Activar) o De. (Desactivar)) y pulse .

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla del menú Ajustes seleccione Guardar.**

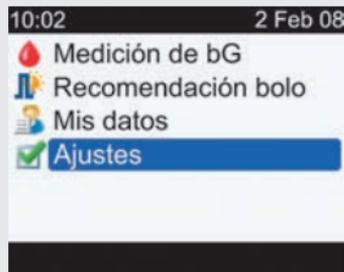
## 5.12 Ajustar el formato de hora, la hora y la fecha

### NOTA

- El cambio de hora y fecha afecta al gráfico y a la tabla de tendencia (consulte “Informes de tendencias de datos” en el apartado 4.4, Informes de datos).
- Con el formato de 12 horas, la hora se visualiza como “HH:MM A/P” (ejemplo: 3:53 pm) y con el formato de 24 horas se visualiza como “HH:MM” (ejemplo: 15:53); “H” es la hora y “M” los minutos.
- El formato de la fecha es “DD MMM AA” (ejemplo: 2 Feb 08); “D” es el día, “M” es el mes y “A” es el año.

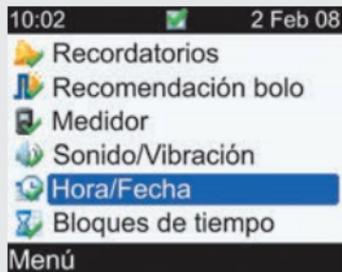
## Menú principal > Ajustes > Hora/Fecha

1.



- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- ▶ Seleccione Hora/Fecha y pulse .

3.



### Para cambiar el formato de la hora:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Formato de hora y pulse .
- ▶ Seleccione el formato de 12 h. o de 24 h. y pulse .

**Para cambiar la hora:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Hora y pulse .
- ▶ Ajuste la hora y pulse .
- ▶ Ajuste los minutos y pulse .
- ▶ En el formato de 12 h. seleccione am o pm y pulse .

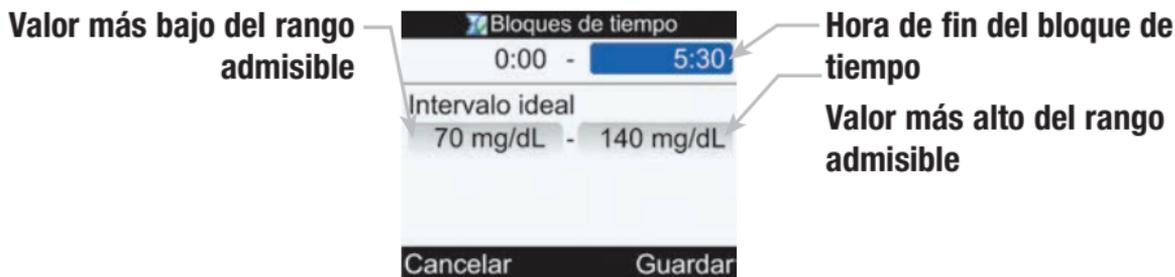
**Para cambiar la fecha:**

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fecha y pulse .
- ▶ Ajuste el día y pulse .
- ▶ Ajuste el mes y pulse .
- ▶ Ajuste el año y pulse .

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla del menú Ajustes seleccione Guardar.**

## 5.13 Ajustar los bloques de tiempo: recomendación de bolo no configurada

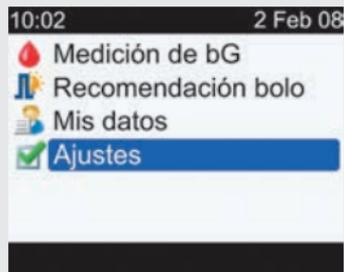
Este apartado describe cómo cambiar, añadir y eliminar bloques de tiempo cuando no se ha configurado la recomendación de bolo. Para cada bloque de tiempo se pueden configurar diferentes rangos admisibles de glucemia. Se recomienda volver a leer la Guía de primeros pasos antes de continuar. Es aconsejable decidir cuántos bloques de tiempo serán necesarios y determinar las horas de inicio y de fin antes de configurar los bloques de tiempo. Consulte con el personal sanitario que le atiende cuál es la mejor manera de configurar los bloques de tiempo para optimizar el control de su diabetes.



## Cambiar hora de finalización, valor inferior del rango admisible y/o valor superior del rango admisible

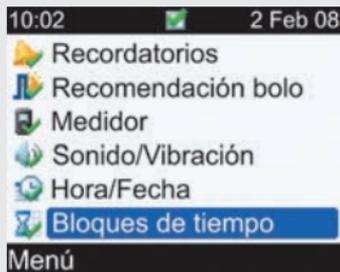
Menú principal > Ajustes > Bloques de tiempo

1.



- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



- Si se ha configurado la recomendación de bolo, no aparecerá la línea de bloques de tiempo.
- ▶ Seleccione Hora/Fecha y pulse .

3.



- ▶ Seleccione el bloque de tiempo que desea editar y pulse .

4.

**Bloques de tiempo**

0:00 - 5:30

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Cancelar Guardar

#### Para cambiar la hora de finalización:

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización y pulse .

#### Para cambiar el rango admisible:

- ▶ Seleccione el campo de entrada del valor inferior del rango admisible y pulse .
- ▶ Ajuste el valor y pulse .
- ▶ Seleccione el campo de entrada del valor superior del rango admisible y pulse .
- ▶ Ajuste el valor y pulse .

#### Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.

5.

**Bloques de tiempo**

Inicio	Fin
0:00	5:30
5:30	11:00
11:00	17:00
17:00	21:30
21:30	0:00

Atrás

- ▶ Repita los pasos 3 y 4 para cambiar otro bloque de tiempo. O bien seleccione Atrás para regresar a la pantalla Ajustes.

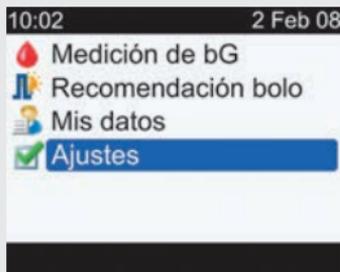
**i** **NOTA**

- El medidor toma la hora de finalización ajustada para un bloque de tiempo como hora de inicio del siguiente bloque.
- La hora de finalización se puede configurar en incrementos de 30 minutos.
- Para cancelar los cambios pulse .

## Añadir un bloque de tiempo

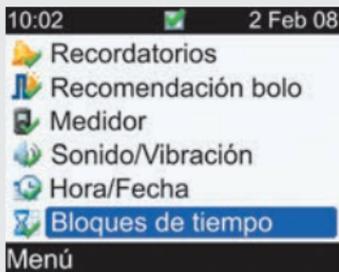
Menú principal > Ajustes > Bloques de tiempo

1.



- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



Si se ha configurado la recomendación de bolo, no aparecerá la línea de bloques de tiempo.

- ▶ Seleccione Bloques de tiempo y pulse .

3.



- ▶ Seleccione el **último** bloque de tiempo y pulse .

4.

Bloques de tiempo

21:30 - 0:00

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Cancelar Guardar

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización para el bloque de tiempo seleccionado y pulse . Esta será la hora de inicio del bloque de tiempo añadido.

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.**

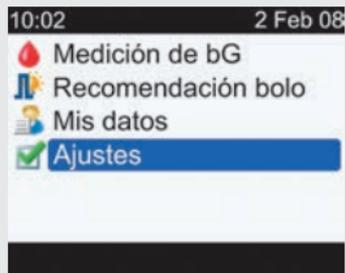
5.

- ▶ Actualice las horas de finalización y los rangos admisibles de todos los bloques de tiempo como corresponda. Consulte la sección “Cambiar hora de finalización, valor inferior del rango admisible y/o valor superior del rango admisible” de este apartado.

## Eliminar un bloque de tiempo

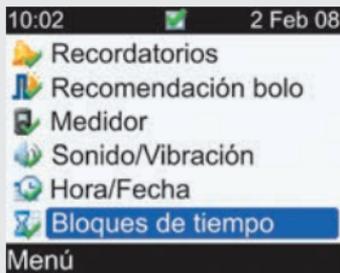
Menú principal > Ajustes > Bloques de tiempo

1.



- ▶ En el menú principal seleccione Ajustes y pulse .

2.



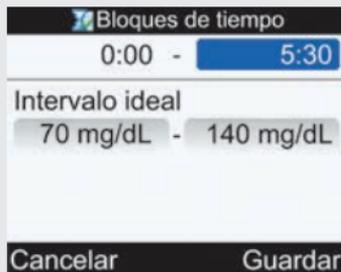
- Si se ha configurado la recomendación de bolo, no aparecerá la línea de bloques de tiempo.
- ▶ Seleccione Bloques de tiempo y pulse .

3.



- ▶ Seleccione el bloque de tiempo que desea eliminar y pulse .

4.



Bloques de tiempo

0:00 - 5:30

Intervalo ideal

70 mg/dL - 140 mg/dL

Cancelar Guardar

- ▶ Seleccione el campo de entrada Fin y pulse .
- ▶ Ajuste la hora de finalización de modo que coincida con la hora de inicio del bloque de tiempo y pulse .

**Para guardar los cambios y regresar a la pantalla Bloques de tiempo seleccione Guardar.**

5.

- ▶ Actualice las horas de finalización y los rangos admisibles para los demás bloques de tiempo como corresponda. Consulte la sección “Cambiar hora de finalización, valor inferior del rango admisible y/o valor superior del rango admisible” de este apartado.

## 5.14 Ajustes de iluminación

La iluminación de su medidor Accu-Chek Aviva Expert le ayuda a leer la información en la pantalla del medidor bajo distintas condiciones de luz. Para ajustar el nivel de iluminación pulse la tecla de iluminación situada en la parte frontal del medidor. La iluminación pasa del nivel bajo al medio y después al alto para volver al nivel bajo.



### Tecla de iluminación

Púlsela para ajustar el nivel de iluminación.

**i** **NOTA**

- Cuando el medidor está encendido, la iluminación está ajustada en el nivel medio.
- Cuando la iluminación está ajustada en el nivel alto o medio y no se pulsa ninguna tecla durante aproximadamente 15 segundos, el medidor vuelve al nivel bajo de iluminación (para ahorrar energía). El medidor restablece el ajuste original de iluminación cuando se pulsa una tecla, se inserta una tira reactiva o cuando muestra la pantalla de resultados de bG.
- Cuando el nivel de carga de las pilas es bajo, el medidor usa el nivel medio de iluminación (si estaba ajustado en nivel alto). Después de sustituir las pilas por unas nuevas, el medidor permite de nuevo ajustar el nivel alto de iluminación.
- La tecla de iluminación se inhabilita durante una medición de glucemia, un control del funcionamiento y una transferencia de datos.

# 6 Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores

6.1 Vista general	192
6.2 Lista de iconos	193
6.3 Confirmar un recordatorio, una advertencia o un error	195
6.4 Lista de recordatorios	196
6.5 Lista de advertencias	206
6.6 Lista de errores	211

## 6.1 Vista general

Este capítulo contiene listados detallados de todos los iconos, recordatorios, advertencias y errores del medidor.



**NOTA**

Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

## 6.2 Lista de iconos

Los iconos del medidor y sus correspondientes nombres son los siguientes:

Nombre del icono	Icono
Advertencia	
Ajustes	
Analizando	
Añadir datos	
Batería baja	
Bloque de tiempo (Ajustes)	
Cambio de hora	
Carbohidratos	
Control del funcionamiento	
Descarga (transferencia de datos)	

Nombre del icono	Icono
Error	
Fecha	
Hora	
Hora comida	
Hora/Fecha (Ajustes)	
Informes	
Insulina basal	
Insulina de bolo	
Medición de glucemia	
Medidor	

Nombre del icono	Icono
Medidor (Ajustes)	
Mis datos	
Promedios de glucemia	
Recomendación de bolo	
Recomendación de bolo (Ajustes)	
Recordatorio	

Nombre del icono	Icono
Recordatorios (Ajustes)	
Salud	
Señal sonora	
Sonido/Vibración (Ajustes)	
Ver datos	
Vibración	

## 6.3 Confirmar un recordatorio, una advertencia o un error

Para confirmar (o descartar) la mayoría de recordatorios y advertencias pulse . Algunos mensajes de error requieren una confirmación distinta, como por ejemplo “Repetir medición con una nueva tira” o “Sustituir baterías”. Algunos recordatorios se pueden reprogramar (repetir señal) pulsando . Para más detalles sobre un recordatorio, advertencia o error en concreto, consulte los apartados siguientes.

## 6.4 Lista de recordatorios

### Ejemplo de pantalla Recordatorio

Icono de recordatorio

Repetición de la señal

Reprogramar el recordatorio. No está disponible para todos los recordatorios.



Título del recordatorio

Mensaje del recordatorio

Descartar

#### **i** NOTA

- Si la señal sonora está activada, el medidor suena cada vez que muestra un recordatorio en la pantalla.
- Si la función de vibración está activada, el medidor vibra cada vez que muestra en la pantalla uno de los siguientes recordatorios: Repet. medición desp. comidas, Medición de bG, Repet. medición con bG alta, Inyección, Repet. medición con bG baja y Otros.

Hallará las instrucciones para configurar los recordatorios del medidor en el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor. Los recordatorios disponibles en el medidor son:

Título del recordatorio	Mensaje del recordatorio	Tecla de selección izquierda	Tecla de selección derecha	Tiempo de repetición de señal
Análisis de laboratorio hoy	<p><b>Si se ha ajustado la hora del análisis de laboratorio:</b> Tiene un análisis de laboratorio hoy a las (Ajustes hora análisis laboratorio)<sup>1</sup></p> <p><b>Y si no se ha ajustado la hora del análisis de laboratorio:</b> Tiene un análisis de laboratorio hoy</p>		Descartar	
Análisis laborat. mañana	<p><b>Si se ha ajustado la hora del análisis de laboratorio:</b> Tiene un análisis de laboratorio mañana a las (Ajustes hora análisis laboratorio)<sup>1</sup></p> <p><b>Y si no se ha ajustado la hora del análisis de laboratorio:</b> Tiene un análisis de laboratorio mañana</p>		Descartar	

<b>Título del recordatorio</b>	<b>Mensaje del recordatorio</b>	<b>Tecla de selección izquierda</b>	<b>Tecla de selección derecha</b>	<b>Tiempo de repetición de señal</b>
Inyección basal	Es el momento de su inyección basal programada.	Repe. señal	Descartar	15 minutos
Medición de bG	Es el momento de su medición de bG programada.	Repe. señal	Descartar	15 minutos
Otros	Es el momento de otra actividad.	Repe. señal	Descartar	15 minutos
Repet. medición con bG alta	Resultado de bG alta en última medición. Repetir medición.	Repe. señal	Descartar	15 minutos
Repet. medición con bG baja	Resultado de bG baja en última medición. Repetir medición.	Repe. señal	Descartar	5 minutos
Repet. medición desp. comidas	Valor carbohid. superior a lím. aperitivo. Repetir medición.	Repe. señal	Descartar	5 minutos

Título del recordatorio	Mensaje del recordatorio	Tecla de selección izquierda	Tecla de selección derecha	Tiempo de repetición de señal
Visita al médico hoy	<p><b>Si se ha ajustado la hora de la visita al médico:</b> Tiene una cita con el médico hoy a las (Ajustes hora visita al médico)<sup>1</sup></p> <p><b>Y si no se ha ajustado la hora de la visita al médico:</b> Tiene una cita con el médico hoy</p>		Descartar	
Visita al médico mañana	<p><b>Si se ha ajustado la hora de la visita al médico:</b> Tiene una cita con el médico mañana a las (Ajustes hora visita al médico)<sup>1</sup></p> <p><b>Y si no se ha ajustado la hora de la visita al médico:</b> Tiene una cita con el médico mañana</p>		Descartar	

<sup>1</sup>Si se ha ajustado la hora de la visita al médico o del análisis de laboratorio, se mostrará también en la pantalla.

## **Recordatorios: información importante**

- Si hay dos o más recordatorios a la misma hora, el medidor muestra primero el recordatorio que tiene mayor prioridad:
  1. Recordatorios de medición de bG (Después de bG alta, Después de bG baja y Después de comidas)
  2. Recordatorios de alarma (Medición de bG, Inyección y Otros)
  3. Recordatorios de fecha (Visita al médico y Análisis laboratorio)

Cuando el recordatorio en particular está activado y programado ocurre lo siguiente:

### **Recordatorios Visita al médico hoy, Visita al médico mañana, Análisis de laboratorio hoy y Análisis laborat. mañana**

- Se visualizan cuando se enciende el medidor y no se ha insertado ninguna tira reactiva.
- Descarte el recordatorio pulsando  o bien insertando una tira reactiva.

## Recordatorio Repet. medición con bG baja

- Cuando el resultado de la medición de glucemia está por debajo del umbral de bG baja configurado (consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor), el medidor programa un recordatorio Repet. medición con bG baja para la duración que haya sido programada. El medidor conserva la duración de este recordatorio programado independientemente de los cambios de hora y fecha en el medidor.
- El medidor se enciende a la hora programada y en la pantalla aparece el recordatorio (siempre que no se haya introducido una tira reactiva).
- Si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio y no se ha realizado ninguna medición de glucemia, el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
- Si el medidor visualiza el recordatorio y no se pulsa ninguna tecla del medidor durante 30 segundos, el medidor se apagará y volverá a mostrar el recordatorio al cabo de 2 minutos. Después de mostrar el recordatorio cuatro veces, el medidor descarta el recordatorio.
- Descarte el recordatorio pulsando .
- Reprograme el recordatorio para repetirlo dentro de 5 minutos pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
- Si realiza una medición de glucemia, el medidor descarta todos los recordatorios de repetición de medición con bG baja que estén programados para los próximos 30 minutos. Si es necesario, se programa un recordatorio nuevo basado en el resultado de la medición de glucemia.

## **Recordatorio Repet. medición con bG alta**

- Cuando el resultado de la medición de glucemia está por encima del umbral de bG alta configurado (consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor), el medidor programa un recordatorio Repetir medición con bG alta para la duración que haya sido programada. El medidor conserva la duración de este recordatorio programado independientemente de los cambios de hora y fecha en el medidor.
- El medidor se enciende a la hora programada y en la pantalla aparece el recordatorio (siempre que no se haya introducido una tira reactiva).
- Si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio y no se ha realizado ninguna medición de glucemia, el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
- Si el medidor visualiza el recordatorio y no se pulsa ninguna tecla del medidor durante 30 segundos, el medidor se apagará y volverá a mostrar el recordatorio al cabo de 2 minutos. Después de mostrar el recordatorio cuatro veces, el medidor descarta el recordatorio.
- Descarte el recordatorio pulsando .
- Reprograme el recordatorio para repetirlo dentro de 15 minutos pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
- Si realiza una medición de glucemia, el medidor descarta todos los recordatorios de repetición de medición con bG alta que estén programados para los próximos 30 minutos. Si es necesario, se programa un recordatorio nuevo basado en el resultado de la medición de glucemia.

## Recordatorio Después de las comidas

- Si introduce carbohidratos en el diario a través de una de las siguientes pantallas, y el número introducido de carbohidratos es mayor que el tamaño de aperitivo ajustado para el recordatorio de después de las comidas, entonces el medidor programa un recordatorio de después de las comidas para la duración que haya sido programada (consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor). El medidor conserva la duración de este recordatorio programado independientemente de los cambios de hora y fecha en el medidor.
  - Pantalla Añadir datos (consulte el capítulo 4, Gestión de datos).
  - Pantalla Modificar datos (consulte el capítulo 4, Gestión de datos).
  - Pantalla detallada Resultado de bG (consulte el capítulo 2, Realizar mediciones de glucemia).
  - Pantalla Recomendación de bolo (consulte las Instrucciones de uso avanzadas).
- El medidor se enciende a la hora programada y en la pantalla aparece el recordatorio (siempre que no se haya introducido una tira reactiva).
- Si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio y no se ha realizado ninguna medición de glucemia, el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
- Si el medidor visualiza el recordatorio y no se pulsa ninguna tecla del medidor durante 30 segundos, el medidor se apagará y volverá a mostrar el recordatorio al cabo de 2 minutos. Después de mostrar el recordatorio cuatro veces, el medidor descarta el recordatorio.
- Descarte el recordatorio pulsando .
- Reprograme el recordatorio para repetirlo dentro de 5 minutos pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
- Si realiza una medición de glucemia, el medidor descarta todos los recordatorios para después de las comidas que estén programados para los próximos 30 minutos. Si es necesario, se programa un recordatorio nuevo basado en el resultado de la medición de glucemia.

## **Recordatorios de alarma para Medición de bG, Inyección y Otros**

- El medidor se enciende a la hora programada y en la pantalla aparece el recordatorio (siempre que no se haya introducido una tira reactiva).
- Si el medidor visualiza un recordatorio de alarma y no se pulsa ninguna tecla del medidor durante 30 segundos, el medidor se apagará y volverá a mostrar el recordatorio al cabo de 2 minutos. Después de mostrar el recordatorio cuatro veces, el medidor descarta el recordatorio.
- **Recordatorio de alarma Medición de bG**
  - Si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio y no se ha realizado ninguna medición de glucemia, el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
  - Descarte todos los recordatorios activos Medición de bG pulsando .
  - Reprograme el recordatorio para repetirlo dentro de 15 minutos pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
  - Si realiza una medición de glucemia, el medidor descartará todos los recordatorios Medición de bG que hayan sido reprogramados para repetirlos o que estuvieran programados para los próximos 30 minutos.

### • Recordatorio de alarma Inyección

- Si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio y no se han introducido datos de insulina basal, el recordatorio se visualizará cuando se apague el medidor.
- Descarte todos los recordatorios activos Inyección pulsando .
- Reprograme el recordatorio para repetirlo dentro de 15 minutos pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
- Cuando se introducen datos de insulina basal, el medidor descartará todos los recordatorios Inyección que hayan sido reprogramados para repetirlos o que estuvieran programados para los próximos 30 minutos.

### • Recordatorio de alarma Otros

- Si el medidor ya está encendido a la hora programada del recordatorio, este se visualizará cuando se apague el medidor.
- Descarte el recordatorio pulsando  o bien insertando una tira reactiva.
- Reprograme (repetir señal) el recordatorio para repetirlo dentro de 15 minutos pulsando .

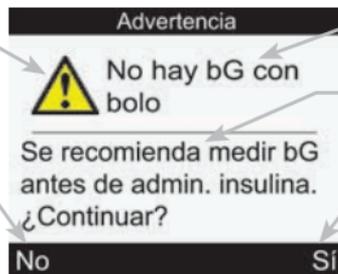
## 6.5 Lista de advertencias

### Ejemplo de pantalla Advertencia

**Icono de advertencia**

**No**

Sólo aparece en algunas pantallas de advertencia.



**Título de la advertencia**

**Mensaje de la advertencia**

**Sí o Aceptar**

#### **i** NOTA

Si la señal sonora está activada, el medidor suena cada vez que muestra una advertencia en la pantalla.

Las advertencias que muestra el medidor son las siguientes:

<b>Título de la advertencia</b>	<b>Mensaje de la advertencia</b>	<b>Tecla de selección izquierda</b>	<b>Tecla de selección derecha</b>
Advertencia bG HI	Compruebe los niveles de cetonas, bG e insulina con regularidad.		Aceptar
Advertencia bG LO	Repetir medición bG. Póngase en contacto con el médico.		Aceptar
Batería de medidor baja	Sustitúyala enseguida.		Aceptar
Bolo demasiado alto	Bolo supera cantidad permitida. Bolo ajustado en el máximo permitido.		Aceptar
Bolo demasiado bajo	Bolo inferior a cantidad permitida. Bolo ajustado en el mínimo permitido.		Aceptar
Cálculo fuera de rango	Ninguna recomendación de bolo disponible.		Aceptar
Ent.diario usada para recomend.	Entr. diario seleccionada ya usada para recom. No se permiten cambios.		Aceptar

Título de la advertencia	Mensaje de la advertencia	Tecla de selección izquierda	Tecla de selección derecha
Falta chip de codificación	Apague el medidor e inserte un chip de codificación <sup>2</sup> válido.		Aceptar
Fecha no válida	Vuelva a introducir fecha.		Aceptar
Hora/fecha registro no válida	La hora/fecha registro debe ser superior a la del medidor actual.		Aceptar
Horas recom. bolo no válidas	Tiempo de acción debe ser superior o igual que tiempo retardo.		Aceptar
Idioma defectuoso	Escoja otro idioma.		Aceptar
Intervalo ideal no válido	Intervalo en conflicto con límites advertencia Hiper y/o Hipo.		Aceptar
Intervalo ideal no válido	Valor intervalo ideal inferior supera al valor intervalo ideal superior.		Aceptar

Título de la advertencia	Mensaje de la advertencia	Tecla de selección izquierda	Tecla de selección derecha
Límite advert. Hipo excedido	Tome carbo. rápidos, como mínimo (número de carbohidratos) <sup>1</sup> Repetir medición bG.		Aceptar
No hay bG con bolo	Se recomienda medir bG antes de admin. insulina. ¿Continuar?	No	Sí
Recomend. bolo no configurada	Recomend. sólo ofrecida si se ha configurado en menú Ajustes.		Aceptar
Recomendación de bolo	Datos de recomendación de bolo borrados.		Aceptar
Relación carbohidratos	Relación de carbohidratos inusual. Compruebe sus entradas.		Aceptar
Result. Diario caducados	No se pueden guardar nuevos datos con este registro.		Aceptar

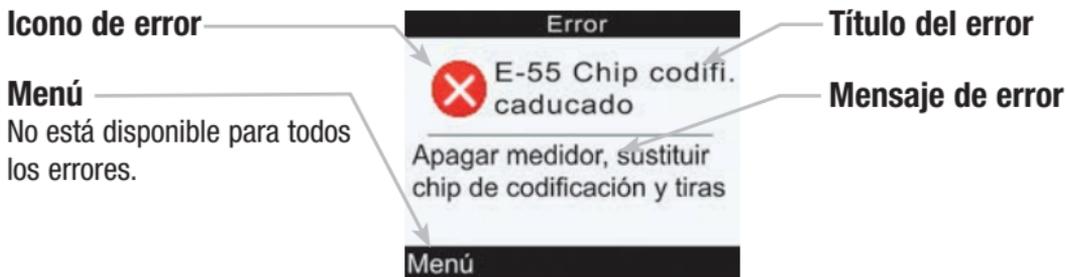
<b>Título de la advertencia</b>	<b>Mensaje de la advertencia</b>	<b>Tecla de selección izquierda</b>	<b>Tecla de selección derecha</b>
Sensibilidad a la insulina	Sensibilidad a la insulina inusual. Compruebe sus entradas.		Aceptar
Sonido/Vibra. desactivado	Los ajustes Sonido y Vibración no pueden desactivarse a la vez.		Aceptar
Superación lím. advert. Hiper	Compruebe los niveles de cetonas, bG e insulina con regularidad.		Aceptar
Tiempo espera recomendación	La recomendación ya no es posible para este resultado de bG.		Aceptar
Tiras reactivas van a caducar	Cambiar pronto el chip de codificación y las tiras <sup>2</sup> .		Aceptar
Valores Hiper no válidos	Valor Hiper debe ser mayor que intervalo ideal de bloque de tiempo.		Aceptar
Valores Hipo no válidos	Valor Hipo debe ser menor que intervalo ideal de bloque de tiempo.		Aceptar

<sup>1</sup> El medidor muestra una cantidad recomendada de carbohidratos rápidos.

<sup>2</sup> En la pantalla del medidor aparece el término chip de codificación refiriéndose al chip de activación. Los términos chip de codificación y chip de activación se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo. Si necesita un chip de activación, póngase en contacto con Roche.

## 6.6 Lista de errores

### Ejemplo de pantalla Error



#### **i** NOTA

Aunque la señal sonora esté desactivada, el medidor suena cada vez que muestra un error en la pantalla.

Los errores que muestra el medidor son los siguientes:

Título del error	Mensaje de error	Tecla de selección izquierda	Tecla de selección derecha
E-51 Error de tira incorrecta	Volver a insertar la tira o sustituirla por una nueva		
E-52 Error chip de codificación	Apagar medidor, volver a insertar o sustituir chip de codificación <sup>1</sup>	Menú <sup>2</sup>	Aceptar <sup>3</sup>
E-53 Medición incorrecta	Repetir medición con una nueva tira		
E-54 No hay suficiente sangre	Repetir medición con una nueva tira		
E-55 Chip codifi. caducado	Apagar medidor, sustituir chip de codificación y tiras <sup>1</sup>	Menú <sup>2</sup>	Aceptar <sup>3</sup>
E-56 Aplicación prematura	Repetir medición con una nueva tira		
E-57 Error electrónico	Extraer baterías, esperar 20 segundos y volver a insertar las baterías		
E-58 Error temp.	Desplazarse a zona con temperatura adecuada y esperar 5 minutos	Menú <sup>4</sup>	Aceptar <sup>4</sup>

Título del error	Mensaje de error	Tecla de selección izquierda	Tecla de selección derecha
E-59 Batería agotada	Sustituir baterías		
E-60 Error de hora/fecha	Corregir hora/fecha si es necesario	Menú	

<sup>1</sup> En la pantalla del medidor aparece el término chip de codificación refiriéndose al chip de activación. Los términos chip de codificación y chip de activación se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo. Si necesita un chip de activación, póngase en contacto con Roche.

<sup>2</sup> “Menú” sólo se visualiza cuando el medidor está en una pantalla de medición de bG.

<sup>3</sup> “Aceptar” aparece sólo después de la pantalla inicial (pantalla con el logotipo de Accu-Chek).

<sup>4</sup> Cuando se está encendiendo el medidor, aparecerá “Aceptar” por encima de la tecla de selección derecha y no aparecerá “Menú” por encima de la tecla de selección izquierda.



# 7 Cuidados y mantenimiento

7.1 Vista general	216
7.2 Cambiar las pilas	217
7.3 Consejos para ahorrar energía	220
7.4 Limpiar el medidor	221
7.5 Mantenimiento y controles	222

## 7.1 Vista general

El cuidado así como el mantenimiento correctos del medidor Accu-Chek Aviva Expert son muy importantes. Si tiene alguna pregunta sobre el cuidado y mantenimiento del medidor póngase en contacto con Roche.

## 7.2 Cambiar las pilas

1.



- ▶ Abra el compartimento de las pilas empujando la tapa y levantándola hacia arriba.

2.



- ▶ Extraiga las pilas usadas del medidor.
- ▶ Introduzca tres pilas AAA poniendo atención a que los símbolos + y - correspondan a los símbolos en el interior del compartimento.

3.



- ▶ Coloque la tapa del compartimento nuevamente en su sitio y ciérrela de modo que encaje.



## ADVERTENCIA

- El uso de pilas distintas a las suministradas o recomendadas puede reducir significativamente la duración de las pilas. Las pilas distintas a las recomendadas pueden derramarse y corroer los contactos del medidor. El uso de pilas que no sean las suministradas o recomendadas puede invalidar la garantía.
- Cambie todas las pilas a la vez. Las pilas nuevas no deberían utilizarse junto con pilas parcialmente gastadas. No deben usarse pilas de distintos sistemas electroquímicos, grados o marcas. Si no se observan estas recomendaciones es posible que algunas pilas sean utilizadas después de su punto normal de desgaste, lo que aumenta la probabilidad de derrame.

**i** NOTA

- Se recomienda el uso de pilas alcalinas con el medidor.
- Tras cambiar las pilas, el medidor le solicita que confirme los ajustes de la hora y la fecha.
- Se recomienda tener siempre a mano pilas de reserva nuevas.
- Todos los resultados de mediciones, la información diaria y los ajustes se guardan en la memoria del medidor cuando se cambian las pilas.
- El medidor se puede utilizar con pilas recargables. No obstante, es posible que las pilas recargables no duren lo mismo que las no recargables.
- Cuando aparece la advertencia para indicar que las pilas están casi agotadas:
  - Si la función de vibración está activada, se deshabilita hasta que se hayan cambiado las pilas.
  - Si la iluminación está en el nivel alto, se utiliza el nivel medio hasta que se hayan cambiado las pilas.
  - Si el sonido está en el nivel alto, se utiliza el nivel medio hasta que se hayan cambiado las pilas.

## 7.3 Consejos para ahorrar energía

Para prolongar la vida útil de las pilas:

- Utilice el nivel de volumen bajo de la señal sonora.
- Active la función de vibración solo cuando sea necesario.
- Apague el medidor cuando haya acabado de utilizarlo en lugar de esperar a que se apague solo.

## 7.4 Limpiar el medidor

Los cuidados que requiere el medidor son fáciles: simplemente manténgalo libre de polvo. Si necesita limpiarlo, siga estas instrucciones cuidadosamente para obtener el mejor resultado posible:

### Lo que debe hacer

- Asegurarse de que el medidor está apagado
- Limpiar delicadamente la superficie del medidor con un paño ligeramente húmedo y una de las siguientes soluciones detergentes:
  - Isopropanol al 70 %
  - Un lavavajillas suave mezclado con agua
  - Una solución con un 10 % de lejía común (1 parte de lejía por cada 9 partes de agua) preparada ese mismo día
- Eliminar el excedente de líquido del paño escurriéndolo antes de limpiar la superficie del medidor

### Lo que no debe hacer

- Dejar que penetre humedad en las ranuras del chip de activación o de la tira reactiva
- Pulverizar directamente el medidor con ningún tipo de solución detergente
- Sumergir el medidor bajo agua u otro líquido
- Verter líquido sobre el medidor

## 7.5 Mantenimiento y controles

- Si lo usa en condiciones normales, el medidor requiere poco o ningún mantenimiento. El medidor comprueba sus propios sistemas automáticamente cada vez que lo enciende y le comunica si hay algún problema. Hallará información detallada sobre los problemas que puede presentar el medidor en el capítulo 8, Solución de problemas.
- Si se le cae el medidor o piensa que los resultados obtenidos no son correctos, asegúrese de que ni las tiras reactivas ni la solución de control hayan caducado y realice un control del funcionamiento.
- Realice un control del funcionamiento con cada tubo nuevo de tiras reactivas.
- Para comprobar la pantalla, apague el medidor, y luego pulse y mantenga pulsada la tecla . La pantalla va cambiando de color (rojo, azul, verde y blanco). Si alguna parte de la pantalla no cambia de color, póngase en contacto con Roche.
- Si el medidor no funciona correctamente, póngase en contacto con Roche.

# 8 Solución de problemas

8.1 Vista general	224
8.2 Solución de problemas del medidor Accu-Chek Aviva Expert	225

## 8.1 Vista general

Para la mayoría de los problemas, el medidor muestra un mensaje con una breve descripción del problema y, al mismo tiempo, una propuesta de solución. Este capítulo describe más detalladamente los indicios, las posibles causas y las posibles soluciones. Si la solución propuesta no resuelve el problema, póngase en contacto con Roche.



### ADVERTENCIA

Nunca tome decisiones terapéuticas basadas en un mensaje de advertencia o de error. Si tiene dudas, póngase en contacto con Roche.



### NOTA

- Si se le cae el medidor o piensa que los resultados obtenidos no son correctos, asegúrese de que ni las tiras reactivas ni la solución de control hayan caducado y realice un control del funcionamiento. Si necesita asistencia, póngase en contacto con Roche.
- Los términos glucemia y bG se utilizan indistintamente ya que significan lo mismo.

## 8.2 Solución de problemas del medidor Accu-Chek Aviva Expert

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
La pantalla está en blanco o el medidor no se enciende.	▶ Las pilas están gastadas.	▶ Cámbielas por pilas nuevas. Consulte el capítulo 7, Cuidados y mantenimiento.
	▶ La pantalla está estropeada.	▶ Póngase en contacto con Roche.
	▶ Medidor defectuoso.	▶ Póngase en contacto con Roche.
	▶ Temperatura extrema: la temperatura está fuera del rango de funcionamiento del medidor.	▶ Ponga el medidor en un lugar que esté a la temperatura adecuada. Espere cinco minutos antes de encender el medidor. No caliente ni enfríe el medidor por medios artificiales.

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
Advertencia bG HI	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El nivel de glucemia puede estar por encima del rango de medición del sistema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si sufre alguno de los síntomas comunes de hiperglucemia, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende inmediatamente.</li> <li>▶ Siga el tratamiento para la hiperglucemia recomendado por el personal sanitario que le atiende.</li> <li>▶ Compruebe los niveles de cetonas, bG e insulina con regularidad.</li> </ul>
Advertencia bG LO	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El nivel de glucemia puede estar por debajo del rango de medición del sistema.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Siga el tratamiento para la hipoglucemia recomendado por el personal sanitario que le atiende.</li> <li>▶ Si sufre alguno de los síntomas comunes de hipoglucemia, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende inmediatamente.</li> </ul>
Batería de medidor baja	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Las pilas están casi gastadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Cámbielas por pilas nuevas. Consulte el capítulo 7, Cuidados y mantenimiento.</li> </ul>
Bolo demasiado alto	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El bolo supera la cantidad permitida. El bolo fue ajustado a 50 unidades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe la exactitud de todas las entradas que realiza. Si es necesario, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende.</li> </ul>

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
E-51 Error de tira incorrecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Es posible que su nivel de glucemia sea extremadamente bajo.</li> <li>▶ La tira reactiva está dañada.</li> <li>▶ La tira reactiva no se ha insertado correctamente en el medidor.</li> </ul>	<p>Si ve este mensaje de error <b>después</b> de aplicar sangre a la tira reactiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Si sufre alguno de los síntomas comunes de hipoglucemia, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende inmediatamente.</li> <li>▶ Siga el tratamiento para la hipoglucemia recomendado por el personal sanitario que le atiende.</li> <li>▶ Si no coincide con cómo se siente, repita la medición de glucemia y consulte el capítulo 2, Realizar mediciones de glucemia.</li> </ul> <p>Si ve este mensaje de error <b>antes</b> de aplicar sangre a la tira reactiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retire la tira reactiva e insértela de nuevo, o sustitúyala por otra si está dañada. Si el mensaje aparece de nuevo, póngase en contacto con Roche.</li> </ul>
E-52 Error chip de codificación	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El chip de activación es incorrecto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Póngase en contacto con Roche.</li> </ul>

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
E-53 Medición incorrecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ha ocurrido un error en el medidor o la tira reactiva.</li> <li>▶ Es posible que su nivel de glucemia sea extremadamente alto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Deseche la tira reactiva y repita la medición.</li> <li>▶ Si el valor coincide con cómo se siente, póngase en contacto con el personal sanitario que le atiende inmediatamente. Si no coincide con cómo se siente, repita la medición y consulte el capítulo 2 Realizar mediciones de glucemia. Si el resultado aún no refleja cómo se siente, realice un control del funcionamiento con solución de control y una tira reactiva nueva. Si el resultado de control está dentro del rango aceptable, lea de nuevo las instrucciones para el procedimiento de prueba correcto y repita la medición de glucemia con una tira reactiva nueva. Si el error E-53 aparece de nuevo después de su medición de glucemia, el resultado de glucemia puede ser extremadamente alto y superior al rango de medición del sistema. <b>Póngase en contacto el personal sanitario que le atiende inmediatamente.</b> Si el resultado del control del funcionamiento no está dentro del rango admisible, consulte el capítulo 3, Realizar controles del funcionamiento.</li> </ul>

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
E-54 No hay suficiente sangre	▶ La tira reactiva no ha absorbido suficiente sangre o solución de control para realizar la prueba o la muestra ha sido aplicada después de que la medición comenzara.	▶ Deseche la tira reactiva y repita la medición.
E-55 Chip codifi. caducado	▶ El chip de codificación proviene de un lote de tiras reactivas caducado.	▶ Este mensaje puede aparecer cuando se está usando un chip de activación blanco en el medidor. Significa que las tiras reactivas caducan a finales del mes en curso. Cuando acabe el mes, deseche el chip de activación blanco y las tiras reactivas restantes. Inserte un chip de activación negro. Asegúrese de que la hora y la fecha indicadas en el medidor sean correctas. Si necesita un chip de activación negro, póngase en contacto con Roche.

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
E-56 Aplicación prematura	▶ La sangre o la solución de control se han aplicado en la tira reactiva antes de que apareciera en la pantalla Aplicar muestra.	▶ Deseche la tira reactiva y repita la medición con una tira reactiva nueva.
E-57 Error electrónico	▶ Se ha producido un fallo electrónico o, en casos poco frecuentes, se ha retirado y reinsertado una tira reactiva usada.	▶ Apague el medidor y extraiga las pilas. Espere 30 segundos antes de volver a introducir las pilas. Encienda el medidor y realice una medición de glucemia o un control del funcionamiento. Si el problema persiste, póngase en contacto con Roche.
E-58 Error temp.	▶ La temperatura es superior o inferior al rango adecuado para el medidor.	▶ Ponga el medidor en un lugar cuya temperatura esté dentro del rango indicado en el prospecto de las tiras reactivas. Espere 5 minutos antes de encender el medidor. Repita la prueba. No caliente ni enfríe el medidor por medios artificiales.
E-59 Batería agotada	▶ Las pilas están casi gastadas.	▶ Cámbielas por pilas nuevas. Consulte el capítulo 7, Cuidados y mantenimiento.

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
E-60 Error de hora/fecha	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Los ajustes de la hora y de la fecha podrían ser incorrectos.</li> <li>▶ Ha cambiado las pilas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Asegúrese de que la hora y la fecha sean correctas y ajústelas si es preciso. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.</li> </ul>
Ent.diario usada para recomend.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La entrada del diario seleccionada se ha utilizado para la recomendación de bolo y no se permiten modificaciones.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Compruebe toda la información sobre la recomendación de bolo. No es posible modificar entradas del medidor relacionadas con la recomendación de bolo.</li> </ul>
Falta chip de codificación	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El chip de activación no está insertado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Apague el medidor e inserte el chip de activación. Si necesita un chip de activación, póngase en contacto con Roche.</li> </ul>
Fecha no válida	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La fecha introducida no es válida (las fechas de los recordatorios no se pueden ajustar con una fecha del pasado).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Introduzca la fecha de nuevo.</li> </ul>

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
Hora/fecha registro no válida	▶ La fecha introducida no es válida (las entradas en Añadir datos no se pueden ajustar con una fecha futura).	▶ Vuelva a introducir la hora/fecha.
Horas recom. bolo no válidas	▶ El valor del tiempo de acción es menor que el tiempo de retardo.	▶ El tiempo de acción debe ajustarse con un valor igual o mayor que el tiempo de retardo. Vuelva a ajustar el valor del tiempo de acción o revise el tiempo de retardo.
Intervalo ideal no válido	▶ El valor más bajo del rango admisible es mayor que el valor más alto del rango admisible.	▶ Ajuste de nuevo los valores del rango admisible. ▶ Introduzca los valores correctos inferior y superior del rango admisible. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.
	▶ El rango seleccionado está en conflicto con los ajustes de límite de advertencia Hiper y/o Hipo.	▶ Ajuste de nuevo el rango o revise los ajustes del límite de advertencia Hiper y/o Hipo. ▶ Introduzca los valores correctos inferior y superior del rango admisible. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
Límite advert. Hipo excedido	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El resultado está por debajo del límite de advertencia de hipoglucemia ajustado en el medidor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Siga el tratamiento para la hipoglucemia recomendado por el personal sanitario que le atiende.</li> <li>▶ Ingiera el número de carbohidratos que recomienda el medidor en la pantalla y después repita la medición de glucemia.</li> </ul>
Recomend. bolo no configurada	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La recomendación sólo se muestra si se ha configurado en el menú Ajustes, en Recomendación de bolo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Puede seguir utilizando el medidor sin recomendación de bolo o consultar las instrucciones para configurarla en el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.</li> </ul>
Sonido/Vibra. desactivado	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La señal sonora y la vibración no pueden estar desactivadas a la vez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Asegúrese de que el ajuste de la señal sonora o bien el de la vibración está activado. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.</li> </ul>
Superación lím. advert. Hiper	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El resultado está por encima del límite de advertencia de hiperglucemia ajustado en el medidor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Siga el tratamiento para la hiperglucemia recomendado por el personal sanitario que le atiende.</li> <li>▶ Compruebe los niveles de cetonas, bG e insulina con regularidad.</li> </ul>

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
Tiempo espera recomendación	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ La recomendación de bolo ya no está disponible para este resultado de bG.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Revise los datos guardados en Mis Datos. Después decida si desea modificar los datos, añadir datos o iniciar una nueva sesión de recomendación de bolo.</li> </ul>
Tiras reactivas van a caducar	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Las tiras reactivas caducan a finales de este mes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Este mensaje puede aparecer cuando se está usando un chip de activación blanco en el medidor. Significa que las tiras reactivas caducan a finales del mes en curso. Cuando acabe el mes, deseche el chip de activación blanco y las tiras reactivas restantes. Inserte un chip de activación negro. Asegúrese de que la hora y la fecha indicadas en el medidor sean correctas. Si necesita un chip de activación negro, póngase en contacto con Roche.</li> <li>▶ Asegúrese de que la hora y la fecha sean correctas y ajústelas si es preciso. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.</li> </ul>

Indicación en la pantalla	Posibles causas	Posibles soluciones
Valores Hiper no válidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El valor del límite de advertencia de hiperglucemia debe ser mayor que todos los rangos admisibles de los ajustes del bloque de tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ajuste de nuevo el límite de advertencia de hiperglucemia o revise los rangos admisibles de los bloques de tiempo y vuelva a introducir el límite de advertencia de hiperglucemia.</li> <li>▶ Introduzca un límite de advertencia de hiperglucemia que sea mayor que los rangos admisibles de los bloques de tiempo. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.</li> </ul>
Valores Hipo no válidos	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ El valor límite de advertencia de hipoglucemia debe ser menor que todos los rangos admisibles de los ajustes del bloque de tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ajuste de nuevo el límite de advertencia de hipoglucemia o revise los rangos admisibles de los bloques de tiempo y vuelva a introducir el límite de advertencia de hipoglucemia.</li> <li>▶ Introduzca un límite de advertencia de hipoglucemia que sea menor que los rangos admisibles de los bloques de tiempo. Consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.</li> </ul>

**i** **NOTA**

- Para más información sobre errores y advertencias consulte el capítulo 6, Iconos, Recordatorios, Advertencias y Errores.
- Si tiene alguna duda o ve cualquier otro mensaje de error en la pantalla, póngase en contacto con Roche.

# 9 Datos técnicos

9.1 Vista general	238
9.2 Limitaciones del producto	239
9.3 Especificaciones	240
9.4 Información sobre la seguridad del producto	242
9.5 Desechar el medidor	244
9.6 Garantía	245
9.7 Suministros y accesorios	246
9.8 Nota para el personal sanitario	247

## 9.1 Vista general

Este capítulo contiene información importante sobre el funcionamiento del medidor.

## 9.2 Limitaciones del producto

Encontrará la información más actualizada sobre las especificaciones y las limitaciones del producto en el prospecto que acompaña a tiras reactivas.

## 9.3 Especificaciones

Volumen de sangre requerido	Vea el prospecto de las tiras reactivas
Tipo de muestra	Sangre total fresca
Tiempo de medición	Vea el prospecto de las tiras reactivas
Rango de medición	Vea el prospecto de las tiras reactivas
Condiciones de almacenamiento de las tiras reactivas	Vea el prospecto de las tiras reactivas
Condiciones de almacenamiento del medidor (con las pilas introducidas)	De -20 a 50 °C
Condiciones de operación del sistema	Vea el prospecto de las tiras reactivas
Rango de humedad relativa para el funcionamiento del sistema	Vea el prospecto de las tiras reactivas
Capacidad de memoria	1.000 registros de diario
Apagado automático	2 minutos

Suministro de corriente	Tres pilas AAA (recomendadas: alcalinas)
Pantalla	LCD
Medidas	94 x 55 x 25 mm (L x An x Al)
Peso	Aproximadamente 103 g con las pilas incluidas
Modelo	Aparato de bolsillo
Clase de protección	III
Tipo de medidor	El medidor Accu-Chek Aviva Expert es apropiado para uso continuado
Condiciones de almacenamiento de la solución de control	De 2 a 32 °C
Interfaz	IR; LED/IRED – Clase 1

## 9.4 Información sobre la seguridad del producto



### ADVERTENCIA

Peligro de asfixia por atragantamiento. Piezas pequeñas. Manténgase fuera del alcance de niños menores de 3 años.

### Compatibilidad electromagnética

Este medidor cumple los requisitos de inmunidad electromagnética según EN ISO 15197 Anexo A. La base elegida para la prueba de inmunidad a descargas electrostáticas ha sido el estándar básico IEC 61000-4-2. Adicionalmente, cumple los requisitos de emisiones electromagnéticas según EN 61326. Por tanto, sus emisiones electromagnéticas son bajas. No es de esperar que se produzcan interferencias con otros aparatos eléctricos.

### Análisis de rendimiento

Las características de rendimiento del sistema Accu-Chek Aviva Expert (medidor Accu-Chek Aviva Expert con tiras reactivas Accu-Chek Aviva) se obtuvieron con sangre capilar de pacientes diabéticos (comparación de métodos, exactitud), sangre venosa (repetibilidad) y solución de control (reproducibilidad). El sistema se ha calibrado con sangre venosa conteniendo varios niveles de glucosa. Los valores de referencia se obtienen con el método de hexoquinasa. Para la comparación de métodos, los resultados se compararon con los resultados obtenidos mediante el método de hexoquinasa con desproteinización (analizador automático). El método de hexoquinasa se verifica a partir de un estándar NIST.

## Principio de medición

Para más información, consulte el prospecto de las tiras reactivas.



### ADVERTENCIA

- Los campos electromagnéticos fuertes pueden perjudicar el funcionamiento del medidor. No utilice el medidor cerca de fuentes de intensa irradiación electromagnética.
- Para evitar descargas electrostáticas, no utilice el medidor en un ambiente muy seco, especialmente si en este se encuentran materiales sintéticos.

## 9.5 Desechar el medidor



### ADVERTENCIA

- Ocasionalmente, durante la medición de glucemia el medidor puede entrar en contacto con sangre. Por tanto, los medidores usados conllevan un riesgo de infección. Deseche el medidor usado después de retirar las pilas y de acuerdo con las normas de eliminación locales. Para obtener información respecto a la eliminación correcta, diríjase a su ayuntamiento o a la autoridad competente.
- El medidor no entra en el área de vigencia de la Directiva 2002/96/CE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, RAEE).

## 9.6 Garantía

Deberán prevalecer las disposiciones legales relativas a garantías que rigen la venta de bienes de consumo en el país de compra.

## 9.7 Suministros y accesorios

### **Tiras reactivas**

Tiras reactivas Accu-Chek Aviva

### **Soluciones de control**

Soluciones de control Accu-Chek Aviva

## 9.8 Nota para el personal sanitario



### ADVERTENCIA

**Personal sanitario: siga los procedimientos para el control de infecciones vigentes en su centro.**

Para realizar una prueba de glucemia se necesita una gota de sangre total fresca. Vea el prospecto de las tiras reactivas para obtener más información para personal sanitario.



# Anexos

## Anexo A: Abreviaciones

Abreviación	Definición
BE	<i>Bread Equivalent</i> (unidad de pan, equivale a 12 gramos de carbohidratos)
bG	Glucemia
°C	Grados centígrados (o Celsius)
Carbohidratos	Carbohidratos
CC	<i>Carbohydrate Choice</i> (equivale a 15 gramos de carbohidratos)
g	Gramos
Hiper	Hiper glucemia (nivel alto de glucemia)
Hipo	Hipoglucemia (nivel bajo de glucemia)
IR	Infrarrojos
ISO	Organización Internacional de Estándares

Abreviación	Definición
KE	<i>Kohlenhydrateinheit</i> (unidad de carbohidratos, equivale a 10 gramos de carbohidratos)
LCD	Pantalla de cristal líquido
mg/dL	Miligramos por decilitro
NIST	Instituto Nacional de Estándares y Tecnología (EE.UU.)
NPH	Protamina neutra Hagedorn
SD	Desviación estándar
U	Unidades (unidades de insulina basal)

## Anexo B: Unidades de carbohidratos

En el medidor están disponibles las siguientes unidades de medida para los carbohidratos.

Abreviación	Unidad de medida	Equivalente en gramos
g	Gramos	1 gramo
KE	<i>Kohlenhydrateinheit</i> (Unidad de carbohidratos)	10 gramos
BE	<i>Bread Equivalent</i> (Unidad de pan)	12 gramos
CC	<i>Carbohydrate Choice</i> (Unidad de carbohidratos)	15 gramos

## Anexo C: Explicación de los símbolos

En el envase, en la placa del modelo (parte posterior del medidor) y en los manuales de instrucciones del medidor se encuentran los siguientes símbolos, que se explican a continuación con sus respectivos significados.

	Consúltense las instrucciones de uso
	Precaución, observe las advertencias de seguridad en las instrucciones de uso del producto.
	Se utiliza una NOTA para proporcionar información adicional.
	Límites de temperatura (conservar a)
	Fabricante
REF	Número de catálogo
	Producto sanitario para diagnóstico in vitro
	Número mundial de artículo comercial
	Este producto cumple los requisitos de la Directiva Europea 98/79/CE sobre productos sanitarios para diagnóstico in vitro.
	1,5 V AAA

## Anexo D: Ajustes del medidor y límites

mg/dL

Tipo de dato	Unidad de medida	MÍN	MÁX	Incrementos	Ajuste predeterminado
Bolo de insulina	Unidades	0	50	Incremento de insulina	0
Bolo máximo	Unidades	0	50	1 o 0,5 (por el valor del incremento de insulina)	Sin entradas (“--- U”)
Carbohidratos	Gramos	0	240	1	Sin entradas (“--- g”)
	BE	0	20	0,1	Sin entradas (“--- BE”)
	KE	0	24	0,1	Sin entradas (“--- KE”)
	CC	0	16	0,1	Sin entradas (“--- CC”)
Ejercicio 1 (evento de salud)	%	-50	50	1	0
Ejercicio 2 (evento de salud)	%	-50	50	1	0

<b>Tipo de dato</b>	<b>Unidad de medida</b>	<b>MÍN</b>	<b>MÁX</b>	<b>Incrementos</b>	<b>Ajuste predeterminado</b>
Enfermedad (evento de salud)	%	-50	50	1	0
Estrés (evento de salud)	%	-50	50	1	0
Incremento de insulina <sup>1</sup>	Unidades	0,5	1		0,5
Insulina basal	Unidades	0	99	Incremento de insulina	0
Límite de advertencia hiper	mg/dL	180	350	1	300
Límite de advertencia hipo	mg/dL	50	90	1	70
Premenstrual (evento de salud)	%	-50	50	1	0

<b>Tipo de dato</b>	<b>Unidad de medida</b>	<b>MÍN</b>	<b>MÁX</b>	<b>Incrementos</b>	<b>Ajuste predeterminado</b>
Relación de carbohidratos (carbohidratos)	Gramos	1	240	1	Sin entradas (“--- g”)
	BE	0,1	20	0,1	Sin entradas (“--- BE”)
	KE	0,1	24	0,1	Sin entradas (“--- KE”)
	CC	0,1	16	0,1	Sin entradas (“--- CC”)
Relación de carbohidratos (insulina)	Unidades	0,1	50	0,1	1
Sensibilidad a la insulina (bG)	mg/dL	1	999	1	Sin entradas (“--- mg/dL”)
Sensibilidad a la insulina (insulina)	Unidades	0,1	50	0,1	1
Subida tras la comida (bG)	mg/dL	50	200	1	50
Tamaño del aperitivo (carbohidratos)	Gramos	0	24	1	Sin entradas (“--- g”)
	BE	0	2	0,1	Sin entradas (“--- BE”)
	KE	0	2,4	0,1	Sin entradas (“--- KE”)
	CC	0	1,6	0,1	Sin entradas (“--- CC”)
Tiempo de acción	horas:minutos	1:30	8:00	0:15	4:00

Tipo de dato	Unidad de medida	MÍN	MÁX	Incrementos	Ajuste predeterminado
Tiempo de retardo	horas:minutos	0:45	Tiempo de acción	0:15	1:00
Umbral de bG (inferior)	mg/dL	50	100	1	Límite de advertencia hipo
Umbral de bG (superior)	mg/dL	120	350	1	Límite de advertencia hiper
Valor más alto del rango admisible	mg/dL	100	300	1	140
Valor más bajo del rango admisible	mg/dL	50	140	1	70

<sup>1</sup>El incremento de insulina se utiliza al introducir los datos del bolo y de la insulina basal.

La tabla siguiente muestra los ajustes predeterminados para los recordatorios de medición de bG. Para activar un recordatorio de bG, consulte “Ajustar la función de alarma: Medición de bG, Inyección, Otros” en el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

<b>Recordatorio de medición</b>	<b>Hora del día predeterminada</b>
1	07:00
2	09:00
3	11:00
4	12:00
5	14:00
6	16:00
7	19:00
8	22:00

La tabla siguiente muestra los ajustes predeterminados para los bloques de tiempo. Consulte al personal sanitario que le atiende para determinar la mejor manera de configurar los bloques de tiempo para el control de su diabetes. Para ajustar los bloques de tiempo, consulte el capítulo 5, Cambiar los ajustes del medidor.

<b>Bloque de tiempo</b>	<b>Formato de 24 horas</b>
1	0:00–5:30
2	5:30–11:00
3	11:00–17:00
4	17:00–21:30
5	21:30–0:00

# Glosario

Término	Definición
Advertencia	Indica elementos y circunstancias que presentan riesgos y pueden causar daños personales.
Alarma	Notificación acústica o vibración (silenciosa) que indica un recordatorio, una advertencia o un error.
Atención	Proporciona información que hay que tener en cuenta para evitar riesgos materiales (daños o destrucción de materiales o del equipo).
Basal	Dosis de insulina de acción larga utilizada para mantener niveles de glucemia normales entre comidas y durante la noche.
Bloques de tiempo	Hasta ocho períodos de tiempo dentro de un día que se configuran para facilitar las necesidades cambiantes de insulina a lo largo del día.
Bolo	Administración de insulina de una vez en lugar de lentamente a lo largo del día, habitualmente se utiliza para compensar comidas o niveles altos de glucemia.
Bolo máximo	Cantidad máxima de insulina en bolo que puede suministrarse de una vez. Un bolo mayor que la cantidad de bolo máximo requiere una confirmación adicional. Se trata de una medida de seguridad para evitar bolos demasiado grandes.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
Candado	Función del medidor que deshabilita las teclas (botones) para evitar un uso involuntario.
Carbohidratos	Los alimentos con carbohidratos contienen azúcares y almidones. Los carbohidratos pueden aumentar los niveles de glucemia lenta o rápidamente. Generalmente los carbohidratos se cuentan para calcular una dosis de insulina de bolo.
Cetonas	Subproducto o residuo que se origina cuando el cuerpo quema grasa acumulada para obtener energía. Las cetonas se producen cuando no hay suficiente insulina para ayudar al cuerpo a utilizar el azúcar para obtener energía. Cuando no hay suficiente insulina se acumula glucosa en la sangre.
Control del funcionamiento	Medición que se realiza con solución de control para comprobar que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.
Desviación estándar	En estas instrucciones de uso, la desviación estándar muestra en qué medida varían los resultados de bG (p. ej., cuando los resultados de bG se acercan al promedio de bG, la desviación es baja).
Día	Período de tiempo que empieza a las 00:00 y finaliza a las 23:59.

Término	Definición
Eventos de salud	Menú emergente de selección (ejercicio 1, ejercicio 2, estrés, enfermedad, premenstrual o ayunas) que permite guardar información junto con un resultado de glucemia o en un registro del diario y porcentajes que pueden ajustar las recomendaciones de bolo para el estado actual del paciente o las actividades que realiza.
Fecha actual	Fecha ajustada por el usuario en la pantalla Ajustes > Hora/Fecha.
Glucemia (bG)	Nivel de glucosa en la sangre.
HI	El resultado de la medición está por encima del rango de medición del medidor.
Hiper	Hiperglucemia: un nivel de glucosa en sangre anormalmente alto.
Hipo	Hipoglucemia: un nivel de glucosa en sangre anormalmente bajo.
Hora actual	Hora ajustada por el usuario en la pantalla Ajustes > Hora/Fecha.
Hora comida	Menú emergente de selección (antes de comidas, después de comidas, antes de acostarse u otros) que permite guardar información junto con un resultado de glucemia o en un registro del diario.
Hora de finalización	Hora de finalización de un bloque de tiempo.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
Hora de inicio	Hora de inicio de un bloque de tiempo.
Incremento de insulina	El medidor redondea la cantidad de insulina que es necesario suministrar, cantidad que el medidor calcula cuando se ha activado la recomendación de bolo o cuando se introducen manualmente los datos del bolo y de la insulina basal en el diario. El incremento de insulina puede configurarse en 0,5 o 1 U.
Insulina NPH	Protamina neutra Hagedorn. Insulina de acción intermedia que, según el promedio, comienza la reducción de la glucemia entre 1y 2 horas después de la inyección. Su mayor efecto se produce entre 6 y 10 horas después de la inyección, pero continúa haciendo efecto hasta 10 horas después de la inyección. También conocida como insulina N.
LO	El resultado de la medición está por debajo del rango de medición del medidor.
Límite de advertencia hiper	Cuando el resultado de una medición de glucemia está por encima del límite de advertencia hiper, se visualiza una advertencia.
Límite de advertencia hipo	Cuando el resultado de una medición de glucemia está por debajo del límite de advertencia hipo, se visualiza una advertencia.
Límites de advertencia	Véase Límite de advertencia hiper o Límite de advertencia hipo.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
Medidor	Medidor de glucemia.
Nota	Información adicional.
Opciones de la recomendación de bolo	Véase opciones de recomendación.
Opciones de recomendación	Factores que influyen en los cálculos de recomendación de bolo: subida tras la comida, tamaño de aperitivo, tiempo de acción y tiempo de retardo.
Período de tiempo	El usuario ajusta la duración del tiempo. Hay una hora de inicio y una hora de finalización.
Promedio de 7 días	Incluye los resultados generados hoy y en los últimos 6 días.
Rango admisible	Límites superior e inferior ideales para los niveles de glucemia que se consideran aceptables según las indicaciones del personal sanitario.
Recomendación de bolo	Cuando está activada, la recomendación de bolo proporciona recomendaciones de la cantidad de insulina para la ingesta de comida y para corregir niveles de glucemia que no están dentro del rango admisible.

<b>Término</b>	<b>Definición</b>
Recordar después	Ajuste de un recordatorio de medición de bG. Tiempo que desea que transcurra después de un resultado de glucemia alto, de un resultado de glucemia bajo o de una comida antes de que se emita el recordatorio.
Recordatorio	Cuando están activados, los recordatorios le recuerdan que realice una medición de glucemia, que repita una medición o que tiene una actividad o evento.
Recordatorio después de bG alta	Le recuerda que debe repetir la medición de glucemia. Cuando está activado, este recordatorio se emite después de un resultado de glucemia alto.
Recordatorio después de bG baja	Le recuerda que debe repetir la medición de glucemia. Cuando está activado, este recordatorio se emite después de un resultado de glucemia bajo.
Recordatorio después de las comidas	Le recuerda que debe repetir la medición de glucemia. Cuando está activado, este recordatorio se emite después de una comida. Para que se emita este recordatorio, debe introducir una cantidad de carbohidratos mayor que la cantidad del tamaño de aperitivo.
Recordatorios medición bG	Le recuerdan que debe repetir la medición de glucemia después de un resultado de glucemia alto, de un resultado de glucemia bajo o de una comida.

Término	Definición
Relación de carbohidratos	La cantidad de insulina necesaria a tener en cuenta para un cierto número de carbohidratos.
Repetición de la señal	Reprogramación de algunos recordatorios para que se vuelvan a emitir transcurrido un período de tiempo determinado.
Resultado de control	Valor que muestra el medidor como resultado de un control del funcionamiento. Cuando el resultado de control está dentro del rango que aparece en la etiqueta del tubo de tiras reactivas, significa que el medidor y las tiras reactivas funcionan correctamente.
Resultado incorrecto	Resultado de bG que ha tenido un error.
Sensibilidad a la insulina	Cantidad de insulina necesaria para reducir el nivel de glucemia en una cantidad determinada.
Subida tras la comida	Durante o después de las comidas, un aumento del nivel de glucemia se considera normal dentro de unos límites, incluso a pesar de haber administrado el bolo de la comida. El efecto de una subida tras la comida dura un período de tiempo especificado.
Tamaño del aperitivo	Cantidad de carbohidratos que no se debe considerar como una comida normal con la esperada subida tras la comida correspondiente.

Término	Definición
Teclas de selección	Dos teclas que se encuentran debajo de la pantalla del medidor para navegar por la interfaz de usuario. La pantalla del medidor muestra la opción (p. ej., Guardar, Cancelar, Atrás, etc.) justo encima de cada tecla de selección.
Tiempo de acción	Es el período de tiempo desde el inicio de la subida tras la comida o la administración de un bolo de corrección hasta que el nivel de glucemia ha regresado al nivel ideal.
Tiempo de retardo	El tiempo de retardo tiene en cuenta el retardo esperado para que el nivel de glucemia descienda realmente durante el tiempo de acción de la insulina en el cuerpo. Describe el primer período de tiempo dentro del tiempo de acción.
Umbral bG	Ajuste de un recordatorio de medición de bG. El límite superior de glucemia para un recordatorio de bG alta y el límite inferior de glucemia para un recordatorio de bG baja.
Usuario	Persona que utiliza el medidor.

# Índice

## A

abreviaciones, 249–251  
advertencias, lista de, 206–210

## B

barra de desplazamiento, 30  
BE, 172–174, 249, 251  
bloquear. *Ver* candado  
bloques de tiempo, 23–24  
    ajustar, recomendación de bolo configurada, 154–158  
    ajustar, recomendación de bolo no configurada, 181–188  
    ajustes predeterminados, 258  
    recomendación de bolo, ajustar, 144–153

## C

candado, 18, 20, 166–168  
carbohidratos, 45–48, 79–80, 83  
    unidades de medida, 172–174, 251

CC, 172–174, 249, 251  
chip de activación, 13, 15  
    ranura del chip de activación, 13  
chip de codificación, 227, 229, 231  
compatibilidad electromagnética, 242  
consejos para ahorrar energía, 220  
control del funcionamiento,  
    realizar, 57, 59–64  
    resultados, 62–63, 65–68  
    resultados, solución de problemas, 69–70

## D

datos, 22  
    añadir, 46–48, 82–84  
    cambio de hora, 90–91, 95–96  
    informes, 85–122  
    modificar, 75–81  
    transferir a un ordenador, 22, 123–125  
    ver, 75–81

desbloquear. *Ver* candado  
desechar, medidor, 244  
desviación estándar, 85–87, 99–100, 104–105,  
109, 113  
día estándar, informes, 99–107  
dispositivo de punción, 40  
dolor de cabeza, 54

## E

errores, lista de, 211–213  
especificaciones, medidor 240–241  
eventos de salud, 25, 45–48, 80, 82–83, 151

## F

fatiga, 54  
fecha,  
ajustar, 178–180  
recordatorios, 27, 139–143  
fecha de caducidad, 37, 53, 58, 69  
formato de hora, ajustar, 178–179

## G

garantía, 245  
g (gramos), 172–174, 249, 251  
gráfico,  
día estándar, 100–103  
objetivo, 117–119  
semana estándar, 109–112  
tendencia, 90–94

## H

hambre, más de lo normal, 54  
hora, ajustar, 178–180  
hora comida, 45–48, 80  
hora de finalización, 148

## I

iconos, lista, 77, 193–194  
idioma, 169–171  
iluminación, 19, 189  
tecla, 13, 17  
información de seguridad, 242–243

insulina activa, 45–47  
irritabilidad, 54

## **K**

KE, 172–174, 250, 251

## **L**

límite de advertencia hiper, 22, 163–165, 233, 235  
límite de advertencia hipo, 22, 163–165, 233, 235  
limpiar el medidor, 221

## **M**

mantenimiento, medidor, 222  
medición de glucemia,  
realizar, 38–44  
recordatorio, 26  
resultados, 42, 45–52  
resultados no esperados, 53

medidor,  
ajustes y límites, 253–258  
resumen de funciones, 19–27  
micción frecuente, 54

## **N**

navegación, 32–33

## **O**

objetivo, informes, 116–122  
opciones de recomendación, 161–162

## **P**

palidez, 54  
palpitaciones, 54  
pantalla, 13, 19, 29–31, 225  
pantalla, características, 29–31  
pérdida de peso, 54

pilas, 14  
    bajo, 29  
    cambiar, 217–219  
    tipo, 217, 219  
promedios de glucemia, 87–88  
protamina neutra Hagedorn (NPH), 144, 250,  
262

## R

rango admisible, 148, 183, 235  
recomendación de bolo, 21, 144–153  
recordatorio análisis de laboratorio, 139–143,  
197  
recordatorio medición después de bG alta,  
129–133, 196, 198, 200, 202  
recordatorio medición después de bG baja,  
129–133, 196, 198, 200–201  
recordatorio medición después de las comidas,  
129–133, 196, 198, 200, 203

recordatorio repetir medición bG alta, 198, 202  
recordatorio repetir medición bG baja, 198, 201  
recordatorios,  
    lista de, 196–199  
    medición de glucemia. *Ver* medición de  
        glucemia, recordatorio  
    prioridad, 200  
recordatorios de alarma, 27  
    inyección, 134–138, 200, 204–205  
    medición de bG, 134–138, 200, 204  
    otros, 134–138, 200, 204–205  
recordatorio visita al médico, 139–143,  
199–200  
relación de carbohidratos, 148  
repetir señal, 129, 134, 195, 201–205  
resultados de medición,  
    guardar, 73–74  
    no esperados, 53

## S

sed, más de lo normal, 54  
semana estándar, informes, 108–115  
señal sonora, ajustar, 175–177  
sensibilidad a la insulina, 148  
símbolos, explicación, 252  
solución de control, 14, 58, 61  
solución de problemas, 225–236  
sonido, 29  
    ajustar, 175–177  
sonido teclado, ajustes, 175–177  
subida tras la comida, 153  
sudoración, 54  
suministros, 246

## T

tabla,  
    día estándar, 104–107  
    semana estándar, 113–115  
    tendencia, 95–98  
tamaño de aperitivo, 132–133, 162  
tecla On/Off, 13, 16–17  
teclas, 13, 16–18  
teclas de selección, 13, 16–18, 30  
temblores, 54  
tiempo de acción, 151, 162  
tiempo de retardo, 151, 162  
tira reactiva, 14, 39, 227, 234

## U

umbral de bG, 131–132

unidades de medida. *Ver* carbohidratos,  
unidades de medida

## V

ventana de infrarrojos (IR), 13, 15, 124

vibración, ajustar, 175–177

visión borrosa, 54

## **España**

Línea de Atención al Cliente: 900 210 341

[www.accu-chek.es](http://www.accu-chek.es)

FECHA DE LA ÚLTIMA REVISIÓN: 2015-06

# ACCU-CHEK® *Aviva Expert*



06499198001(03)-0615

© 2015 Roche Diabetes Care



Roche Diabetes Care GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
68305 Mannheim, Germany

[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA y ACCU-CHEK AVIVA EXPERT  
son marcas registradas de Roche.

IVD

CE 0088